

A

r b

# O B S A H

|                                                                                   | str. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Prohlášení Charty 77 z 5.2.1981 . . . . .                                         | 2    |
| Vendelín Komeda: Kdo je Rudolf Battěk . . . . .                                   | 5    |
| Rudolf Slánský: Co teď? . . . . .                                                 | 8    |
| Jiří Pražák: Dvanáct otázek k případu<br>ing. Rudolfa Battěka . . . . .           | 12   |
| Post scriptum 2 - O déle než<br>čtvrt roku později . . . . .                      | 23   |
| Dokumenty: Z usnesení o vazbě /14.6.1980/ . . . . .                               | 26   |
| Sdělení VONS č.189 /19.6.1980/ . . . . .                                          | 28   |
| Dopis Charty 77 Generálnímu<br>prokurátorovi /16.7.1980/ . . . . .                | 29   |
| Dopis Charty 77 ministru vnitra . . . . .                                         | 30   |
| Z dopisů ing. R. Battěka z vězení<br>/26.8., 9.9., 23.9.1980/ . . . . .           | 32   |
| Dopis D. Battěkové Generálnímu<br>prokurátorovi /14.9.1980/ . . . . .             | 35   |
| Odpověď Generální prokuratury<br>ČSSR /22.9.1980/ . . . . .                       | 36   |
| Odpověď Generální prokuratury<br>ČSR /1.10.1980/ . . . . .                        | 37   |
| Dopis D. Battěkové obvodnímu pro-<br>kurátorovi pro Prahu 8 /20.9.1980/ . . . . . | 38   |
| Odpověď Obvodní prokuratury pro Pra-<br>hu 8 /24.9.1980/ . . . . .                | 39   |
| Dopis D. Battěkové náčelníku<br>Sboru nápravné výchovy /5.10.1980/ . . . . .      | 39   |
| Dopis D. Battěkové městskému pro-<br>kurátorovi /6.10.1980/ . . . . .             | 40   |
| Odpověď Městské prokuratury<br>v Praze /11.10.1980/ . . . . .                     | 42   |
| Žádost o povolení účasti ing. Ba-<br>těka na pohřbu otce /3.10.1980/ . . . . .    | 43   |
| Zamítnutí předcházející žádosti<br>/6.10.1980/ . . . . .                          | 44   |

|                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Sdělení Obvodní prokuratury<br>pro Prahu 8 /9.10.1980/ . . . . .                          | 45 |
| Z dopisu ing. Battěka z vězení<br>/8.11.1980/ . . . . .                                   | 46 |
| Informace o hospitalizaci ing. Battěka<br>/20.10.1980/ . . . . .                          | 47 |
| Žádost D. Battěkové o povolení<br>návštěvy manžela /13.11.1980/ ..                        | 48 |
| Odpověď Obvodní prokuratury na<br>předcházející žádost/15.12.1980/                        | 49 |
| Stížnost D. Battěkové Generální<br>prokuratury na porušení zákona<br>/20.12.80/ . . . . . | 50 |
| Dopis D. Battěkové prezidentu<br>republiky ČSSR /14.1.81/ . . . .                         | 52 |
| Dopisy ústavním představitelům Českosloven-<br>ské republiky . . . . .                    | 54 |
| Dopis L. Lise prezidentu republiky<br>/19.1.1981/ . . . . .                               | 55 |
| Dopis V. Komedy prezidentu republiky<br>/21.1.81/ . . . . .                               | 57 |
| Dopis M. Hromádkové předsedovi vlády ČSSR<br>/27.1.1981/ . . . . .                        | 58 |
| Dopis V. Malého prezidentu republiky<br>/30.1.1981/ . . . . .                             | 59 |
| Dopis M. Rejchrtu předsedovi ČNR<br>/5.2.1981/ . . . . .                                  | 60 |
| Sdělení VONS č. 227 /23.1.1981/ . . . . .                                                 | 61 |
| Rudolf Battěk - vinen či nevinen?<br>/právní rozbor/ . . . . .                            | 62 |
| Vendelín Komeda: "Případ" Rudolf Battěk . .                                               | 67 |
| Dopis Socialistické internacionále<br>z 8.10.1980 . . . . .                               | 70 |
| Dopis Charty 77 Amnesty International<br>z 13.10.1980 . . . . .                           | 72 |
| Dopis Charty 77 Amnesty International<br>z 9.11.1980 . . . . .                            | 76 |
| Pokračování "případu" Rudolf Battěk<br>/z dopisu představenstva SPO/ . . . . .            | 78 |

Po vyčerpání všech dostupných možností, které poskytují československé zákony i právní řád, jsme se rozhodli obrátit na naši i světovou veřejnost s tímto útlým svazkem dokumentů. Máme za to, že hovoří o bezpráví v Československu daleko výmluvněji než tlusté knihy, jež se pokoušejí analyzovat zdejší porušování lidských a občanských práv.

Případ ing. Rudolfa Battěka je přímo demonstrativní ukázkou svévole a bezpráví, k nimž je čs. státní moc vždy ochotná se uchýlit v případě svého tzv. "ohrožení". /V poslední době zvláště v souvislosti s událostmi v Polsku./

Vzhledem k tomu, že jde o zvůli, která by mohla být kdykoliv stejným způsobem aplikována proti komukoli z nás, pokládáme za nezbytné důrazně na tento způsob "vlády nad občany" upozornit. To je také hlavním posláním tohoto svazku.

Praha, únor 1981

R.

(4) 1

(2)

Prohlášení Charty 77 k případu ing. Rudolfa Battěka

Brzy tomu bude osm měsíců ode dne, kdy byl na základě absurdního obvinění uvězněn ing. Rudolf B a t t ě k , mluvčí Charty 77, člen VONS a představitel československých nezávislých demokratických socialistů.

Od počátku je zřejmé, že původní obvinění Rudolfa Battěka z napadení veřejného činitele a výtržnictví bylo jen chatrnou záminkou, aby mohl být protiprávně vzat do vazby a vyřazen z veřejného života.

Svůj záměr doznamenaly československé policejní a justiční orgány nepřímo tím, že obvinění Rudolfa Battěka podle § 155 odst. 1 a § 202 odst. 1 tr.zákona poté, co byl již pátý měsíc ve vazbě, překvalifikovaly na obvinění z ublížení na zdraví /§ 221 tr.zákona/ s nejvyšší možnou trestní sankcí jednoho roku vězení. /Podle původního obvinění mohl být odsouzen až ke třem rokům/. Ovšem ani nové obvinění nebylo možno Rudolfu Battěkovi hodnověrně dokázat.

V době, kdy byl údajný trestný čin Rudolfa Battěka překvalifikován, věděla již zainteresovaná světová i československá veřejnost, jak krutým způsobem se s ním ve vězení zachází. Je mu soustavně znemožňován osobní i písemný styk s rodinou, právním zástupcem, nebyl uvolněn z vězení ani na pohřeb svého otce. Podmínky jeho věznění jsou od počátku takové, že vedou ke stálému zhoršování zdravotního stavu. Trpí vysilujícími astmatickými záchvaty a přesto je léčen zcela nedostatečně.

Postup čes. justičních orgánů proti Rudolfu Battěkovi je jedním z nejdrastičtějších případů porušení lidských a občanských práv v Československu v posledních letech. Rudolf Battěk byl zatčen nejen jako mluvčí Charty 77 a člověk nesmírně činnorodý a obětavý, ale také proto, že se po zatčení mluvčích Charty 77 a členů VONS v roce

1979 významným způsobem zasloužil o zlepšení pracovních možností a oživení hnutí Charty 77.

Tyto skutečnosti vyvolaly u naší i světové veřejnosti nejružnější projevy solidarity s Rudolfem Battěkem. Československá justice se ocitla koncem roku 1980 v nezáviděníhodné situaci. Okolnost, že Rudolf Battěk byl držen přes půl roku bez soudu ve vězení, ostře kontrastovala s jeho obviněním z banálního trestného činu, pro nějž by neměl být ani ve vyšetřovací vazbě.

12. 1. 1981 zdůvodnila prokuratura další prodloužení vazby tím, že je současně třeba prošetřit trestný čin podvracení republiky podle § 98 odst. 1 tr. zákona, z něhož byl Rudolf Battěk obviněn již 3.10.1979. /Tehdy však na něj vazba uvalena nebyla!/ Postup proti němu je výs-  
měchem odpovědných míst jakýmkoliv zákonům, které by hájily být elementární práva občanů proti svévoli nekontrolované moci.

Československá státní bezpečnost a justice si pravděpodobně ani neuvědomují, že tak zpochybňují přímo základy řádu, který mají hájit, a jakou škodu tím společnosti působí. Toto nezákonné počínání odpovědných československých ústavních míst v nás vzbuzuje obavu o osud našeho přítele Rudolfa Battěka. Věznění a způsob, jak se proti němu postupuje, je křiklavým porušením lidských a občanských práv a mementem pro všechny.

Žádáme proto nejvyšší ústavní činitele československého státu, aby využil své pravomoci k nápravě bezpráví, které je na Rudolfu Battěkově páčáno.

Současně žádáme naši i světovou veřejnost, aby naší snahu pomoci ing. Rudolfu Battěkovi nadále účinně podporovala.

Mluvčí Charty 77 oznamují, že v současné době probíhá rozsáhlá otevřená petiční akce čsl. občanů, kteří se obra-  
cejí na ústavní představitele se žádostí o propuštění  
Rudolfa Battěka na svobodu a zastavení jeho trestního stí-  
hání. Tyto své výzvy stvrzují na sebe řetězově navazují-  
cími tří denními hladovkami. Tím vyjadřují podporu paní  
Dagmar Battěkové, jež se po vyčerpání všech možností obrá-  
tila dne 14. 1. 1981 na prezidenta republiky a zahájila  
hladovku.

Václav Malý  
mluvčí Charty 77

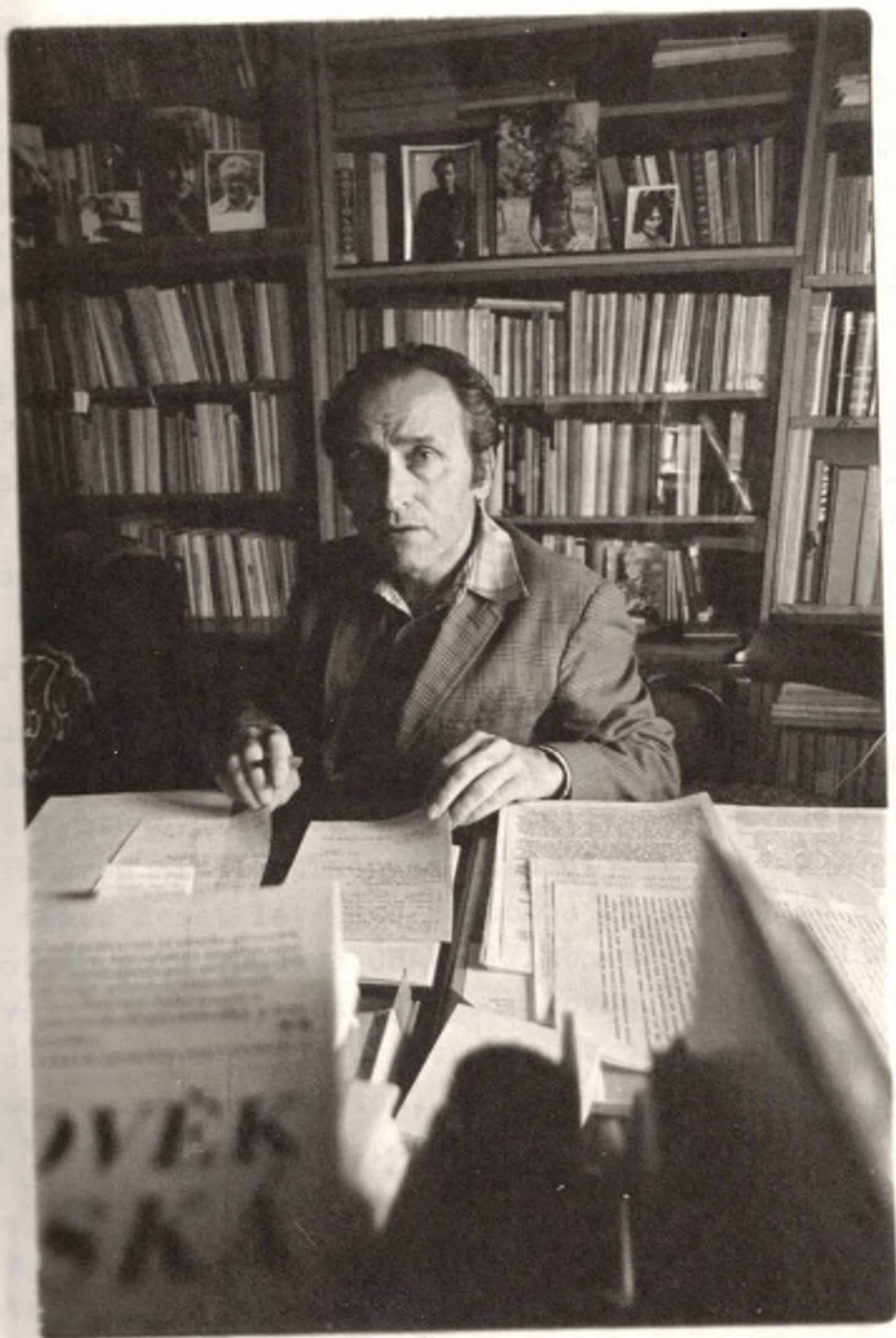
MUDr. Bedřich Placák  
mluvčí Charty 77

PhDr. Vendelín Komeda  
za kolektiv mluvčích  
Charty 77

(Mluvčí Charty 77 R. Battěk, V. Benda, J. Dienstbier t.č.  
ve vězení.)

V Praze dne 5. února 1981

Na vědomí: Federální shromáždění ČSSR  
Prezident ČSSR  
ČTK



## KDO JE RUDOLF BATTĚK

Především člověk upřímného srdce a velkých ideálů, přesvědčený humanista a socialista a to nejen slovy, ale každodenními skutky a činy. Bez bázně a bez hany, vždy vzpřímen, vzdoroval dlouhé desítky let odlidšťujícímu a degradujícímu totalitnímu systému, který se paradoxně vydává za "socialistický". Systému, který jemu, socialistovi, přinesl a přináší jen strážně a represe leckdy gigantických rozměrů. Přesto všechno přítel Rudolf Battěk nezatrpkl, nikdy se nenechal zahnat do izolace nebo pochybného ghetta, vždy s gustem a humorem se díval na svět kolem sebe. S vidinou lepších možností pro č l o v ě k a stál tam, kde mu jeho neustálé hledačství říkalo, že tam je pravda a spravedlnost.

Rudolf Battěk se narodil roku 1924 v Bratislavě. Po ukončení střední školy se vyučil strojním zámečníkem a po válce vystudoval Vysokou školu politickou a sociální v Praze. Ve svém životě pracoval patnáct let jako pomocný dělník, téměř deset let jako ekonom a pět let jako sociolog v Sociologickém ústavu ČSAV. Přitom se celá dlouhá léta zabýval filozofií, později podnikovou sociologií, ve které se pokusil na základě praktických zkušeností spojit sociologickou teorii s praxí tak, aby byla použitelná v podmínkách "socialistického" podniku. To byla jedna etapa života ing. Rudolfa Battěka.

Ta druhá začala rokem 1968, kdy vstoupil do veřejného života tím, že se stal členem přípravného výboru Klubu angažovaných nestraníků a záhy byl jedním z jeho nejaktivnějších členů. V té době ho také progresivní /dnes nekonformní/ křídlo komunistů v pražském výboru navrhlo za

městským

poslance právě se formující České národní rady, aby v ní zastupoval nejen KAN, ale i se stal mluvčím nově se formující skupiny socialistů. Ovšem kariéra politika a poslance neměla dlouhého trvání. Po realizaci "bratrské pomoci" v srpnu 1968 začíná se uskutečňovat, pomalu ale jistě, tzv. normalizace, která nenechala nikoho na pochybách kam bude směřovat další vývoj v Československu. Přesto zde byli mnozí, a mezi nimi i Rudolf Battěk, kteří se nesmířili s apolitickou realitou. Proto byl v roce 1969 zatčen a mnoho měsíců vyšetřován, posléze propuštěn. Ovšem v roce 1971 byl opětovně zatčen a v roce 1972 odsouzen na tři a půl roku vězení, ze kterého se vrátil v roce 1974 /odsouzen podle § 98 odst. 1 tr. zákona/. Po svém propuštění pracoval nejprve jako vrátný a pak jako čistič výloh, do roku 1980, kdy byl i z této práce vyhozen.

V roce 1977 se Rudolf Battěk stal jedním z prvních signatářů Charty 77 a od tohoto okamžiku nastává nová éra šikan a represí, která přes sérii výslechů, osmačtyřicítek či dvaadevadesátek /případně odvozů kamsi za Prahu do lesů/ končí 14. června 1980 jeho zatčením pro údajné výtržnictví a napadení veřejného činitele. Bylo to obvinění tak absurdní, že sama prokuratura ho zanedlouho stáhla a ponechala jen jakési imaginární ublížení na těle /§ 221 tr.z./ Pravděpodobně ani tato "diagnóza" nebyla možným východiskem z frapantní situace, do které se čsl. úřady dostaly neustálým odkládáním řešení tohoto "případu", a proto se státní moc dne 12. ledna 1981 uchýlila k již tolikrát osvědčenému § 98.

Rudolf Battěk patří bezpochyby k nejaktivnějším členům společenství Charty 77 /od založení VONS ~~byl~~ i jeho členem/. V roce 1980 se stal mluvčím Charty 77 a nemalou

měrou přispěl k prohloubení a rozšíření její činnosti, která byla citelně oslabena předchozím perzekučním zásahem proti Chartě a VONS v roce 1979. Měl velkou zásluhu o demokratizační proces v Chartě, který se pozitivně projevil vznikem kolektivu mluvčích, jež je dnes nedílnou součástí chartovní aktivity. Tyto a jiné okolnosti také ovšem způsobily zvýšený zájem moci na jeho odstranění ze /byť relativně/ svobodného a veřejného života, a jsou vlastní příčinou jeho uvěznění. Moc si s Rudolfem Battěkem "vyřizuje účty" za to, že nepřipustil přeměnu Charty 77 na okrajově bezzubou "opoziční" skupinu, které bude tolerována její cesta "mírného pokroku v mezích zákona". Proto je dnes moc ochotna přítele Rudolfa Battěka za tyto "prohřešky" trestat mnohaletým žalářem bez ohledu na to, že si zahrává s jeho beztak chatrným zdravím, ne-li životem.

Únor 1981

Vendelín Komeda

CO TEĎ?

Tak tu máme další případ. Tentokrát jde o ing. Rudolfa Battěka, jenž se stal pátým mluvčím Charty 77, který je právě ve vězení. Prý "napadl" příslušníka bezpečnosti v době, kdy podával na stanici VB informace ke krádeži svého vozu.

Automaticky jsem napsal slovo napadl do uvozovek. Je to už zvyk. V posledních letech jsem mnoho četl a od některých lidí slyšel i o tom, jak s nimi zacházeli na bezpečnosti. Jedni se násilí nebránili, jiní ano, což se stalo záminkou k jejich obvinění z útoku na veřejného činitele. Všechny bych ani nevyjmenoval, namátkou alespoň několik jmen: prof. Jiří Hájek /nastříkán slzný plyn do očí/, Ivan Medek a Bohumil Doležal /po výsledku v Bartolomějské ztýráni v lese daleko za Prahou/, Václav Havel a Pavel Landovský /po rozeznání nepodařeného "plesu Charty" obvinění podle § 155/, Ivan Kyncl /na policii ztloučen obuškem/, Jan Šimsa /bránil důstojnost své ženy a za to se dostal na půl roku do vězení/, doc. Jaroslav Šabata /ve vězení dodnes za konflikt s příslušníky VB při vyšetřování/, ...nověji pak třeba dr. Julius Tomin /urážen, ponižován a bit při výsledku v Bartolomějské/ nebo Ladislav Lis /z kopán při rozhánění Patočkovy univerzity u Tominů/. O jednom z těchto případů jsem kdysi cosi napsal. A teď ing. Rudolf Battěk.

Sedím opět u stroje. Musí se přece něco udělat, aby se skoncovalo s brutalitou a nezákonnostmi policie.

Ing. Rudolf Battěk..., pátý mluvčí ve vězení..., těžký astmatik... Zaváhal jsem. Proč jsem v prvním odstavci na-

písal slovo napadl v úvozovkách? A jak jinak? Je přece proti zdravému rozumu uvěřit, že by někdo, kdo je sám proti dvěma, třem, čtyřem příslušníkům někde na okrsku, je napadl. Znáám prof. Jiřího Hájka. Nedovedu si představit okolnost, za níž by tento diplomat světové pověsti, akademik, vždy ke všem zdvořilý a korektní, donutil své "strážce", aby proti němu museli použít slzný plyn. Nebo doc. Jaroslav Šabata. Člověk klidný, laskavý, moudrý. Co jej přimělo k tomu, aby napadl své vyšetřovatele? A ing. Rudolf Battěk. Absolvoval desítky či stovky výslechů, při nichž mu za jeho občanskou aktivitu nejednou vyhrožovali vězením. A nejen vyhrožovali. Pár let si už odseděl. Přesto vždy v dobré náladě, nad věcmi, ironizující všechny a všechno. A najednou napadne policistu, který pátrá po jeho ukradeném automobilu? Proboha proč?

Teď jsem ale napsal slovo napadl bez úvozek. Že by proto, že jde o ing. Rudolfa Battěka? Není to ještě tak dávno, co jsem s ním pro cosi velice nesouhlasil. Nezasáhlo tu podvědomí a právě u něj, na rozdíl od ostatních, mi cosi brání bez přemýšlení, automaticky napsat "napadl" a tak se distancovat od oficiální verze?

Nebo je to tím, že si na napadení stěžovalo už mnoho desítek, možná stovky příslušníků bezpečnosti? Že by všichni, jeden jak druhý, lhali? Těmito případy se zabývalo mnoho pracovníků prokuratury. Studovali spisy, vypracovávali obvinění, přezkoumávali stížnosti. Že by nikdo z nich nepřišel na to, že tu není cosi v pořádku? A co soudci, kteří je soudili a soudci, kteří přezkoumávali rozsudky? Pro ně přece není pochybnost o spravedlnosti stíhání trestným činem, ale dokonce zákonem uloženou povinností. I oni? Všichni, jako v padesátých letech?

Ale padesátá léta jsou za námi. Proběhly rehabilitace, alespoň některých, většina z lidí, co tehdy byla<sup>a</sup> v bezpečnosti či justici, je už v důchodu. Ti dnešní se snad poučili. Nemohli snad zapomenout, že jejich předchůdci, kteří jednali v zájmu moci a byli jí za to odměňováni, byli poté jako první obětováni, když bylo třeba uchlácholit veřejnost rozhořčenou nejen odhaleními dvacátého sjezdu, ale i vážnými ekonomickými problémy oné doby. Proč se nikdo z nich, vůbec nikdo neozval?

Nevím, Moc to nejde dohromady. Není v tom logika. Ale pokud se vezmou v úvahu fakta, všechna fakta, logické vysvětlení musí existovat.

Co když... Přece pověst bezpečnosti je už od padesátých let ve veřejnosti značně pošramocena. A nejen u ní - u některých představitelů dnešního vedení KSČ a státu, alespoň u jednoho, určitě také. Státní bezpečnost dnes a denně předvádí ty, jež považuje za odpůrce režimu k výsledkům, provádí u nich leckdy nezákonné domovní prohlídky, občas, třeba při nějakém státním svátku či významné návštěvě, ale i jindy, je na čtyřicet osm či devadesát šest hodin pošle za mříže, tu a tam se přičiní u zaměstnavatele, aby ztratili místo. Stížnosti nepomáhají, jdou asi do koše. No a co když se v takové situaci několik lidí dohodlo, že to zkusí jinak? Až budou zadrženi a nebudou u toho žádní svědkové /advokáti překážet nebudou, ti k zadrženým stejně nesmějí/~~provokovat~~ příslušníky bezpečnosti tak dlouho, až to třeba některý nevydrží, a hned bude pořádná modřina nebo poleptané oko. A když nepomohou slova a nervy selžou, užít facku nebo štulec. A Bude-li takových případů víc, pak někdo shora nutně zasáhne a okřikne policii. Cožpak v této zemi či někde ve světě někdo uvěří, že to nejsou estébáci, policajti, kteří mlátí své

oběti, ale že dnes jsou naopak příslušníci bezpečnosti obětí svých vyšetřovanců?

Že taková dohoda není možná? Že je to nesmysl, bláhosť? Vždyť je to v souladu se všemi známými fakty. Také s tím, že jde o lidi statečné, vyrovnané, moudré. Jen takoví tak mohou jednat. Mají k tomu odvalu i rozvahu. Vysvětluje to, proč se téměř vždy jedná o lidi nemocné, z nichž jeden prodělal dva infarkty, druhý špatně vidí, třetí je teprve pár dní bez sádrového krunýře, který nosil po dvou operacích zlomené páteře. Kdo by je podezíral?

To již logiku má. Tak to mohlo být. Ale bylo? - Nevím.

Čemu věřit - přátelům, zprávám lidí, jichž si vážím - nebo úvaze, která je <sup>ko</sup>dosud jediná uvádí v souvislost tvrzení obou stran. Klement Gottwald, kmotr mé sestry, kdysi v obdobné situaci radil věřit straně. Ta rada se neosvědčila. Strana později přiznala, že se zmýlila. Co však, když se dnes nemýlí? Pak bych musel, opravdu bych musel odsoudit jednání svých přátel a omluvit se postiženým příslušníkům bezpečnosti za to, že jsem je neprávem podezíral. Ale co když se zase mýlí? Tak nevím...

Rudolf Slánský

30. 6. 1980

## DVANÁCT OTÁZEK K PŘÍPADU ING. RUDOLFA BATŤEKA

Dát policajtovi facku - neboli odborně řečeno dopustit se útoku na veřejného činitele - je jedním z časově nejméně náročných činů. Bác, a je to hotové.

Stejně krátce trvá obvykle vyšetřování a potrestání tohoto deliktu:

Příslušníku; dostal jste facku nebo ne?

Obviněný, zřackoval jste příslušníka nebo nezřackoval?

Svědka /nebo svědkové/, říká pravdu příslušník či obviněný?

A už může být vynesena rozsudek.

Jsou však facky příslušníkovi, o kterých nelze bezpečně říci, zda byly či nebyly, facky takříkající mystické. Facky, které přímo řvou po tom, aby myslící veřejnost položila a vyžadovala odpověď na mnohem víc otázek, než jenom na tři shora uvedené. Do této kategorie nepochybně patří údajná facka příslušníku Vackovi, kterou měl uštvědit dne 14. června 1980 sociolog, v době Pražského jara poslanec České národní rady, a nyní mluvčí Charty 77 ing. Rudolf Battěk. Jde o facku natolik mystickou, že vyšetřovatel VB se jí zabývá už celé tři měsíce a konec jeho zabývání je stále v nedohlednu. Jde o případ natolik komplikovaný /nebo spíš podezřelý/, že obviněný zločinec Rudolf Battěk je v cele číslo 419 v ruzyňské věznici už tři měsíce, ačkoliv je vážně nemocný, a nadřízený prokurátor reaguje na žádosti o jeho propuštění z vazby tím, že nereaguje.

Už po tomto úvodu se člověku tlačí do psacího stroje mnohé otázky vyšetřovateli a nadřízenému prokurátorovi. Leč postupujme metodicky a uveďme nejprve fakta.

Faktem zásadní povahy je rozhodně to, jakým způsobem odůvodnil vyšetřovatel VB dne 14.6.1980 trestní stíhání ing. Battěka:

"... dne 14.6.1980 byl v 10.30 hod. předveden /pod-trhl J.P./ příslušníky místního oddělení VB Praha 8 - Karlín na toto oddělení ing. Rudolf Battěk. Vzhledem k okamžitému zaneprázdnění příslušníka VB nemohl být předvedený vyslechnut z důvodu předvedení, a proto, po 30 minutách čekání místní oddělení VB bez svolení stále služby opustil.

Po zjištění, že R.B. již na místním oddělení není, šel za ním, aby jej přivedl zpět ppor. Vacek, a vyzval jmenovaného jménem zákona, aby se vrátil. Tento odmítl s tím, že se vrátí domů a bude čekat příslušníky zde. Z toho důvodu jej ppor. Vacek vyzval jménem zákona. Jmenovaný jej však od sebe odstrčil. Chtěl do ppor. strčit znovu, ten jej však uchopil za ruku, načež jej R.B. začal tahat do vozovky.

V této situaci jej pojednou udeřil rukou do spánku a srazil ppor. čepici od stejnokroje.

Vzhledem k agresivnímu jednání R.B. požádal ppor. procházejícího chodce, aby přivedl posilu. Teprve pomocí dalšího příslušníka VB se podařilo jmenovaného R.B. přivést zpět na VB."

Tak, a po tomto úředním rozjezdu můžeme přistoupit k otázkám:

1/ Byl ing. Rudolf Battěk opravdu "předveden" na místní oddělení VB, jak tvrdí citovaný dokument?

O tom lze odůvodněně pochybovat. Dva dny předtím totiž Battěkovi kdosi ukradl auto, zaparkované před domem. Krádež tentýž den ohlásil právě na onom místním oddělení VB, kde potom došlo k incidentu s ppor. Vackem.

Koncem srpna, když Battěk trávil už třetí měsíc ve vazbě, byl konečně vyslechnut jako svědek příslušník karlínské VB, který vypověděl, že mu na inkrimovaný den vypisoval pozvánku k jednání o ukradeném vozu. A žádný příkaz k předvedení nebyl v dosavadním průběhu vyšetřování dosud předložen.

Zdá se tedy pravděpodobné, že příslušníci VB přišli onu sobotu 14. června Battěka pozvat k jednání a nikoli ho předvést. Nasvědčuje tomu ostatně i několik dalších faktů: Battěk si s sebou vzal dokumenty a klíčky ke svému odcizenému vozu. Dále: po příchodu na místní oddělení VB byl ponechán v čekárně, kam je volný přístup z ulice. /Kdyby byl předveden, čekal by v některé z vyšetřoven v uzavřeném prostoru stanice VB./ Dále: byl mu ponechán občanský průkaz, který se předvedenému okamžitě odebírá. /Bez občanského průkazu by čekárnu VB zcela určitě neopustil./ A dále: odešel z čekárny volně, z čehož vyplývá, že evidentně nebyl střežen.

Tedy:

2/ Byl-li ing. Battěk na VB pozván a nikoli předveden, proč vlastně ppor. Vacek používal formule "jménem zákona", aby ho donutil vrátit se?

Battěk byl přece v tom případě na oddělení VB jako svobodný občan /nota bene jako "poškozený"/ a došel-li k názoru, že nebude dále zbytečně čekat, nic a nikdo mu nemohl bránit, aby odešel.

A dále:

3/ Proč se vyšetřovatel až dosud vůbec nezajímal o to, zda byl Battěk na VB předveden či pozván, a byl-li předveden, pak z jakého důvodu?

Zde je nutno uvést do našeho vyprávění nový prvek.

Jak reagovala na Battěkovu oznámení krádeže vozu "normální" bezpečnost, nevíme. /Po vozu dosud není ani vidu, ani slechu./ Víme však, jak reagovala státní bezpečnost: v pátek 13. června a v noci na sobotu 14. června hlídko-

vali v okolí Battěkova bytu příslušníci StB, kteří dnes sice nenosí tvrdáky jako jejich praotci od bývalé tajné policie, ale přesto jsou od svého okolí velmi lehce rozeznatelní. Je pravděpodobné, že členové StB v civilu asistovali při "pozvání" ing. Battěka na VB k jednání o ukradeném autě. A pokud šlo skutečně o "předvedení", pak mu asistovali zcela určitě.

Potom ale ?

4/ Proč se mezi vyslechnutými svědky vyskytují pouze tři nebo čtyři uniformovaní příslušníci VB a jeden náhodný chodec, a ani jeden člen StB?

Odpověď na tuto otázku /jakož i na mnohé jiné/ neznáme, ale zde nám nejprimitivnější zásady logiky napovídají několik vhodných odpovědí. V zájmu objektivity je budu formulovat raději jako dvě další otázky:

5/ Není to náhodou proto, aby z případu ing. Battěka zcela vymizel jakýkoli možný politický podtext a zůstal jenom banálním kriminálním případem?

6/ Není to náhodou proto, aby se demokratické veřejnosti v zahraničí a některým státním představitelům znesnadnily či znemožnily případné akce proti Battěkově persekuci?

Prostě a krátce se zdá, že příslušníci StB Battěkův incident inscenovali. A protože Battěkovo zatčení a obvinění bylo v západních sdělovacích prostředcích pouze zeznamováno a jenom minimálně komentováno, naskytá se v této souvislosti ještě jedna otázka:

7/ Nepovedl se náhodou tentokrát československé StB její dost neuměle realizovaný záměr a nenaletěl Západ doopravdy na "kriminální" povahu Battěkova případu?

Podezření, že Battěkův incident inscenovala StB, podporuje ještě jiná pozoruhodná skutečnost:

Ve čtvrtek 12. června 1980 ing. Battěk zjistil, že zmizelo jeho auto. Téhož dopoledne odešel na policii ohlásit krádež a čekal tam na příslušníky VB, kteří s ním měli jít ohledat místo, kde bylo auto zaparkované. Po hodinovém marném čekání oznámil, že na vyšetřovatele počká doma a odešel.

Ve zpětném pohledu působí tato epizoda jako generální zkouška na budoucí incident, k němuž došlo o dva dny později. Příslušníci StB, které řada Battěkových sousedů viděla od krádeže vozu hlídkovat na ulici i v domě, prostě využili schématu, které se nabízelo: pozvat Battěka k jednání na stanici VB, nechat ho tam čekat tak dlouho, až opět ztratí trpělivost a bude chtít odejít - a pak zaranžovat incident.

StB, která se tak podivně vytratila z protokolů o vyšetřování Battěkova "útoku na veřejného činitele", hrála a hraje totiž v jeho životě jinak velice aktivní roli. Jako důkaz tohoto tvrzení zde stůjž maličký seznámek Battěkových zkušeností s StB za pouhý jeden rok před jeho uvězněním:

- a/ 29.-31. května 1979: příslušníci StB kolem 5.00 hod. ráno vylomili dveře bytu Battěkových a provedli v něm domovní prohlídku.
- b/ 3. října 1979: ing. Battěk byl přepaden na ulici, vtažen do auta a odvezen do vyšetřovny StB. Byl dvakrát udeřen do rukou, byla mu nasazena pouta. V jeho bytě byla další domovní prohlídka, při níž byl zabaven psací stroj, za poslední léta už třetí.

- c/ listopad 1979: v době návštěvy rakouského ministra zahraničí Faara v ČSSR střežila Battěka čtyři dny operativa StB a pátý den byl předveden k výslechu.
- d/ 20. prosince 1979: zadržen u příležitosti konání odvolacího procesu se šesti členy Výboru na obranu nespravedlivě stíhaných. Po půlnoci byl odvezen autem do okolí východočeského městečka Žehušice a tam ponechán na opuštěném zasněženém poli.
- e/ 25. ledna 1980: byl zadržen před bytem herečky Vlasty Chramostové, v noci odvezen do Dolního Bousova v severních Čechách, a tam po půlnoci propuštěn bez peněz a v nedostatečném oděvu.
- f / 30. dubna 1980: neznámý pachatel probodal všechny čtyři pneumatiky Battěkova vozu, zaparkovaného před domem. Bylo to v noci před svátkem 1. máje, kdy - jako před každým jiným státním svátkem - je střežení prominentních signatářů Charty 77 zvláště pečlivé. /Československé bezpečnostní orgány mají zřejmě pocit, že "podvratné živly" tvrdošíjně připravují státní převrat, k němuž může dojít pouze v den některého státního svátku./
- g/ 7. května 1980: Battěk byl zadržen za účast na filozofickém semináři v bytě prof. Julia Tomina a držen 48 hodin ve vazbě.
- h/ 1. června 1980: Battěk šel po ulici se skupinkou známých. Zastavilo u nich policejní auto, všechny legitimovalo, a pak došlo k pokusu vtáhnout Battěka do vozu.

Příslušníci StB se k Battěkovi chovali v poslední době nesmírně hrubě. Např. v bytě dr. Tomina jím smýkali po zemi, při incidentu 1. června jím cloumali, a bylo zřejmé, že se ho snaží vyprovokovat k odporu. Nepodařilo se jim to.

A všechno nasvědčuje tomu, že se jim to nepodařilo ani onoho 14. června 1980. V té chvíli však kolem ing. Battě-  
k]a nebyl nikdo z jeho známých, přátel nebo členů rodi-  
ny, kdo by svým svědectvím mohl vnést do věci jasno.

Nuže - po této průpravě konečně můžeme v případě  
ing. Rudolfa Battěka položit otázky kardinální:

8/ Jak to vlastně opravdu bylo s Battěkovým "útokem  
na veřejného činitele" 14. června 1980?

9/ Padla skutečně facka na tvář podporučíka Vacka?

Především musím podotknout, že jsem u incidentu nebyl  
a tím pádem nemohu posloužit jednoznačným svědectvím. Roz-  
hodně však nejsem stoupencem teorie, že Battěkovi povolily  
nervy a facku Vackovi skutečně dal v přechodném pominutí  
smyslů. Nejsem stoupencem této teorie i přesto, že jeho  
dosavadní zkušenosti s československou bezpečností by mu  
na přechodné pominutí smyslů dávaly právo. Na to příliš  
dlouho Rudolfa Battěka znám.

Každý člověk v Československu, který odmítá vidět  
v Rudém právu Písmo svaté, je nucen žít v neustálé sym-  
bióze se státní bezpečností, chce-li aspoň přežít, když už  
ne přežít, musí si vypěstovat pro styk s tímto  
odvětvím státní moci určité instinkty. Lidé na příslušníky  
StB a bezpečnost vůbec reagují podle své národy různě, ale  
jedno mají všichni společné: vědí, že facka jako odpověď  
na provokativní slovo nebo jednání by jim sice v daném  
okamžiku udělala moc dobře, ale výhledově by to byl při-  
nejmenším omyl. Umět zachovat klid - to je pro nekonfor-  
mního člověka v československém "reálním socialismu"  
kategorický imperativ.

Ing. Rudolf Battěk je vzdělaný, klidný, vtipný a cílevědomý. Na strkání, rýpání do zad a naznačené údery reagoval dosud vždycky tím, že zkřížil ruce na prsou, a pokud se po úderu udržel na nohou, zůstal klidně stát.

Přesně takto ostatně popsal i svou reakci na ppor. Vacka při svém prvním výslechu, k němuž došlo v ruzyňské věznici až po více než pěti týdnech vazby. Vypověděl do protokolu, že vyšel z čekárny VB volně na ulici, vyběhnuvší příslušník /Vacek/ ho začal tahat zpět, přičemž on dal ruce křížem přes prsa a volal, aby připoutal pozornost kolemjdoucích. Když přiběhl druhý příslušník, vrátil se Battěk se slovy: "Pánové, vidím, že jste v přesile, musím se vrátit."

Jeden z příslušníků karlínské VB, který byl vyslýchán jako svědek, prohlásil, že vyhlédl z okna a viděl ing. Battěka, jak jde klidně zpět.

78letý náhodný chodec vypověděl, že viděl něco jako pranic, ale na přímou otázku, zda viděl, že by ing. Battěk podporučíka uhodil, odpověděl, že ne. /To je tím pozoruhodnější, že tento starý pán, který nemohl vědět, o koho jde, jistě jako normální občan musel být při pohledu na tahanici mezi neznámým civilistou a uniformovaným příslušníkem VB podvědomě na straně "práva"./

V této souvislosti proto působí přinejmenším podivně, že ppor. Vacek předložil teprve 10. července potvrzení o tom, že utrpěl otřes mozku, byl týden hospitalizován a déle než dva týdny v pracovní neschopnosti. Jde o potvrzení, vystavené policejním lékařem, a tedy v rámci československé reality nenapadnutelné, neotřesitelné. Možnost ověřit si je nějakou civilní nezávislou autoritou prostě v Československu neexistuje.

Příliš to vypadá na dodatečný manévr StB, která se snaží tímto novým "hmatatelným" důkazem podepřít svou velice neuměle připravenou tézi o agresivním jednání Rudolfa Battěka.

A je to tím víc překvapující, když si uvědomíme, že usnesení o Battěkově trestním stíhání je téměř stoprocentně založeno na Vackově vyličení případu.

Neboť zde se nabízí další otázka:

10/ Diktoval ppor. Vacek svou verzi incidentu zdravý nebo s otřesem mozku?

Ze všeho, co jsem uvedl, vyplývá myslím dost jednoznačně, že obvinění Rudolfa Battěka spočívá na poněkud nestabilních základech. Že je v něm řada nejasností, mám-li to označit nejumírněnějším výrazem. Nicméně uvěřme na okamžik oficiální verzi incidentu a podívejme se na případ ing. Rudolfa Battěka z jiného úhlu.

Podle československého trestního řádu existují pro uvalení vazby pouze tři taxativně vyjmenované důvody:

- a/ obava, že obviněný uprchne nebo se bude skrývat, aby se tak vyhnul trestnímu stíhání nebo trestu
- b/ obava, že bude působit na svědky, a konečně
- c/ obava, že bude pokračovat v trestné činnosti - zde tedy ve fackování příslušníků bezpečnosti.

V případě Rudolfa Battěka není opodstatněná ani jediná z těchto tří obav, a přesto je držěn ve vyšetřovací vazbě pro obvinění z banálního trestného činu už celé tři měsíce.

Žádost o propuštění z vazby podal Battěk sám formálně okamžitě po svém uvěznění, a jeho právní zástupce 25. července 1980. Ani Battěkovi, ani jeho obhájci dosud nedošla

na tyto žádosti odpověď, ačkoliv - opět podle čs. trestního řádu - musí o takové žádosti prokurátor rozhodnout "neodkladně".

Tentýž čs. trestní řád určuje trvání vazby v přípravném řízení maximálně na dva měsíce. Prodloužit tuto lhůtu může jen nadřízený prokurátor, což je v československém "právním" systému pouhá formalita. Ani tato formalita však nebyla splněna.

Předevčírem došel poštou Battěkův dopis rodině z 26. srpna, v němž není ani zmínka o tom, že by mu bylo doručeno rozhodnutí o prodloužení vazby. Takové rozhodnutí neobdržel ani jeho obhájce. Přesto věznění pokračuje a zřejmě bude pokračovat.

Tedy:

11/ Proč v Battěkově případě prokurátor tak hrubým způsobem neplní své povinnosti?

12/ Jaká je odborná způsobilost vyšetřovatele, který za tři měsíce není schopen vyřešit případ jediné mystické facky?

V těchto dnech se v ČSSR oslavuje tzv. "Den tisku", který je podle oficiální definice "kolektivním organizátorem, agitátorem a propagátorem". Pohříchu však není informátorem - ani o tom, co se děje ~~za~~ československými hranicemi, ani o tom, co se děje v Československu. Tím je přerušena ona zpětná vazba, která v demokratické společnosti dovoluje veřejnosti kontrolovat a posuzovat na základě informovanosti, jak pracují a fungují státní orgány. V ČSSR je veřejnost odsouzena bez prověření věřit, že tyto státní orgány fungují spravedlivě a neomylně. /O některých dílčích nespravedlnostech a omylech se píše leda

s několikaletým zpožděním./

Případ ing. Rudolfa Battěka má všechny znaky případu, kvůli němuž by zdejší tisk měl alarmovat zdejší zastupitelské orgány, aby uplatnily své ústavou zaručené pravomoci a vnesly do věci jasno.

To je však představa v dnešním Československu přinejmenším naivní. A tak novináři, který nemá k dispozici noviny a přitom se nepřestal dívat kolem sebe, nezbyvá, než udělat tento záznam na psacím stroji. Aby se za pár let nemusel stydět, že viděl, věděl a mlčel.

Praha, 14. září 1980.

Jiří PRAŽÁK

#### Post scriptum:

Ing. Rudolf Battěk má dar velkorysého humoru, nadhledu a optimismu. V době jeho předcházejících dvou dlouhých pobyťů v politickém kriminále /v letech 1969-1970 a 1971-1974/ mu vězeňská cenzura zabavovala dopisy rodině zejména proto, že byly "příliš veselé". Tím otřesněji působí úryvek z jeho posledního dopisu, psaného 26.6.1980, který došel jeho ženě 12. září:

"... Nenech se tím, prosím, zneklidnit, ale mám průdušky už přes měsíc rozbouřené, v noci spím špatně, dvakrát třikrát vstávám a zhruba 3-4 hodiny probdím. Jednou i dvakrát za noc musím použít Euspiran-spray, ráno jsem unaven, nevyspalý s astmatickým dechem. V tak špatném stavu jsem ještě nebyl, a zdá se, že ve zdejších podmínkách bude regenerace krajně problematická. Už přes měsíc užívám 3x denně synthophylin, resp. supraphylin, a беру ten spray podle potřeby - nerad bych se stal chronikem. Včera jsem se nemohl jít ani vykoupat. Měl-li bych ještě konstatovat píchání na prsou a zhoršený krevní oběh /trnutí malíčku a prste-

níku pravé ruky, bolesti hlavy v temeni a to pobolívání v krajině žaludeční/, mohlo by to vzbuzovat podezření na hypochondrický syndrom. Jsa spíš beznadějný optimista, nezalamuju rukama, ale budiž mi prominuto konstatování těchto fakt.

Víš, že věci spíš zlehčuji a nerad bych ještě Tobě přidělával starosti. Je to všechno důsledek toho prochladnutí v prvním měsíci vězení. 6. srpna jsem byl "odeslán" na rtg plic /velký boční a čelní snímek a tomografie - asi 6 snímků/ bez předcházejí konzultace s lékařem ... Dopisuji ráno po více méně probdělé noci - nahlásím se dnes k lékaři - cítím se velmi špatně ..."

x x x x x

#### Post scriptum 2 - O DÉLE NEŽ ČTVRT ROKU POZDĚJI

V říjnu 1980 byl ing. Battěk převezen z ruzyňské věznice do vězeňské nemocnice v Praze-Pankráci, a tam byl čtrnáct dní léčen. 23. října byl eskortován znovu do cely v Ruzyni, kde strávil týden, během něhož nedostával žádné léky. Pak byl opět dopraven do věznice na Pankráci, tentokrát však nikoli do nemocnice, nýbrž do obyčejné cely, kterou sdílel /a patrně dosud sdílí/ se čtyřmi nebo pěti dalšími vězni, většinou kuřáky. Jeho zdravotní stav odpovídá situaci a je alarmující.

Za posledního čtvrt roku od něho došel rodině jediný kratičký dopis, a jeho žena s ním mohla 2. října, kdy byly uzavřeny vyšetřovací spisy v jeho trestní věci, asi patnáct minut mluvit. Už tehdy se zhrozila nad tím, jak vypadá. Od té doby ho neviděla ani ona, ani jeho obhájce.

Začátkem listopadu byla v trestní věci proti ing. Battěkově předána obvodnímu soudu pro Prahu 8 obžaloba, za dva dny ji však prokuratura opět stáhla bez udání důvodů.

Posledním úředním dokumentem, v němž se objevuje Battě-  
kovo jméno, je rozhodnutí o prodloužení jeho vazby do  
14. ledna 1981. Důvod: dosavadní důvody trvají a není  
předpoklad, že dříve dojde k "meritornímu rozhodnutí".

Zdá se však, že k meritornímu rozhodnutí už došlo:  
nebrat v Battěkově případě v úvahu ani ty nejprimitivnější  
zásady civilizovaného /i československého/ právního řádu,  
stoprocentně ho izolovat od všeho a všech, a fyzicky i  
morálně ho zničit.

7. prosince pronikl gumovou oponou Battěkovy izolace  
jeho dopis obhájci, v němž žádá, aby ho ve věznici navští-  
vil. V dopise je tato věta:

"Pokud by cokoli a kdokoli zabránil mé žádosti o Vaši  
návštěvu do 12.12.1980, donutí mě to přes můj špatný zdra-  
votní stav sáhnout ke krajním prostředkům obrany a protes-  
tu.

12. prosince tedy Battěkův obhájce /dr. Svačina/ odjel  
do věznice, ale vězeňské orgány mu odmítly návštěvu dovolit  
pod záminkou, že dosud nebyly uzavřeny Battěkovy vyšetřo-  
vací spisy. Obhájce jim předložil dokument, že spisy byly  
uzavřeny již před dvěma měsíci, ale na stanovisku vězeň-  
ských orgánů to nic nezměnilo. Obhájce si pouze směl za-  
telefonovat na prokuraturu o vysvětlení. Toho se mu sice  
nedostalo, ale zato se dověděl, že se svým mandantem nesmí  
hovořit bez přítomnosti zástupce prokuratury - což je  
v naprostém rozporu s § 33 čs. trestního řádu. Obvodní  
prokurátor pro Prahu 8 dr. Matějka to později manželce  
ing. Battěka potvrdil, a na otázku, kdy tedy bude moci  
dojít k obhájcově návštěvě v přítomnosti zástupce prokura-  
tury, pouze pokrčil rameny. Nemají prý čas.

Píši toto stručné vyličení posledních novinek kolem ing. Rudolfa Battěka na Štědrý den. Dvanáct otázek, které jsem položil už déle než před čtvrt rokem, je dosud bez úředních odpovědí - pokud ovšem za celkovou a zásadní odpověď nechceme považovat zřejmé rozhodnutí československých úřadů v zájmu Battěkova zničení kašlat na nezákadnější požadavky slušnosti a fair play, na vlastní zákony i na světové veřejné mínění.

Ing. Battěk vždy odmítal hladovku a považoval ji za formu protestu, která je oprávněná skutečně jenom ve velice krajním a výjimečném případě. Nic proto nesvědčí výmluvněji o situaci, v níž se nalézá, než skutečnost, že se "ke krajním prostředkům obrany a protestu" odhodlal sáhnout proto, aby docílil návštěvy svého obhájce.

Co mu chtěl říct?

Proč se československé orgány rozhodly zabránit politickému vězni v tom, co čs. trestní řád zaručuje i loupežnému vrahovi?

Zahájil-li ing. Battěk hladovku skutečně 12. prosince, pak je jeho život už dnes bezprostředně ohrožen.

A já marně pátrám po způsobu, jak by mohl kdokoli a odkudkoli donutit správce československé sovětské gubernie, aby dodržovali zákony, které si sami dali, a aby se chovali k lidem ve své zemi lidsky. A s pocity hněvu a studu pročítám úřední komuniké o návštěvě ministra Genschera v Praze a o "plodných diskusích", které tu měl. S pocitem beznaděje přemýšlím o mezinárodních smlouvách, uzavíraných Západem se státy od Aše po Vladivostok v dobré víře, že budou oboustranně plněny.

Houby budou, pánové!

Praha, 24. prosince 1980

J. Pražák

DOKUMENTY

# USNESENÍ O VAZBĚ ING. RUDOLFA BATTĚKA ZE DNE 14.6.1980

## Důvodnění:

Z materiálu OS SNB Pha 8 oddělení vyšetřování VB jsem zjistil, že dne 14.6.80 byl v 10.30 předveden příslušníky MO VB Pha 8 - Karlín na toto oddělení ing. Rudolf Battěk.

Vzhledem k okamžitému zaneprázdnění příslušníka VB nemohl být předvedený vyslechnut z důvodu předvedení a proto po 30 min. čekání MO VB bez svolení stálé služby opustil.

Po zjištění, že R. Battěk již na MO není, šel za ním, aby jej přivedl zpět pp. Vacek a vyzval jmenovaného jménem zákona, aby se vrátil.

Tento odmítl, však s tím, že se vrátí domů a že bude čekat příslušníky zde. Z toho důvodu jej pp. Vacek vyzval jménem zákona. Jmenovaný jej však od sebe odstrčil. Chtěl do pp. strčit znovu a ten jej však uchoopil za ruku, načež jej R.B. začal tahat do vozovky.

V této situaci jej pojednou udeřil do spánku a srazil pp. čepici od stejnokroje příslušníka VB.

Vzhledem k agresivnímu jednání R.B. požádal pp. procházejícího chodce, aby přivedl posilu. Teprve pomocí dalšího příslušníka VB se podařilo jmenovaného R.B. přivést zpět na VB.

Tím, že se popsaného jednání dopustil na místě veřejně přístupném, dopustil se tím současně přestupku podle § 202 odst. 1.

Podle § 160 odst. 1 zahajují trestní stíhání a současně podle § 163 odst. 1 stíhání ing. Rudolfa Battěka

jako obviněného na podkladě zjištěných skutečností je dodatečně odůvodněn závěr:

že

dne 14.6.1980 v 11.30 na chodníku před MOV B Pha 8 -

několikrát od sebe odstrčil příslušníka VB pp. Vacka  
a poté jej udeřil rukou do obličeje, protože jej pp.  
Tacek žádal, aby se vrátil zpět na MO VB, které po svém  
předvedení svévolně opustil, čímž spáchal trestný čin

1. útok na veřejného činitele podle § 155/1, písm. a  
a
2. výtržnictví podle § 202 odst. 1

Sdělení č. 189 /Rudolf Battěk ve vazbě/ ~~VONS~~

V sobotu dne 14. června 1980 byl předveden na MO VB v Praze 8 - Karlíně ing. Rudolf Battěk, mluvčí Charty 77 a člen Výboru na obranu nespravedlivě stíhaných. Předveden byl patrně pod záminkou, že se dozví nějaké informace o osobním voze, který mu byl několik dní předtím odcizen.

Ve středu<sup>18.6.</sup> 1980 oznámil prokurátor pro Prahu 8, že ing. Rudolfa Battěka trestně stíhá podle §§ 155/1, písm. a tr.z. a 202/1 tr.z. /napadení veřejného činitele, resp. výtržnictví/, a že ho bere do vazby. Podle obvinění se 14. června údajně mělo stát toto: po asi půlhodinovém čekání opustil ing. Rudolf Battěk MO VB, kam byl předveden, s tím, že hodlá dále čekat doma. Za ním vyběhl na ulici příslušník VB v hodnosti podporučíka a chtěl ho vtáhnout zpět za rukáv. Ing. Rudolf Battěk se po něm ohnal, přičemž ho udeřil do čela a srazil mu čepici, a zároveň se ho snažil vtáhnout do vozovky. Náhodný kolemjdoucí, který byl svědkem celé události, přivolal z MO VB posilu.

Rudolf Battěk je ve vazbě ve věznici MS č. 1, Praha-Ruzyně. Připomínáme, že proti Rudolfu Battěkovi je vedeno trestní stíhání podle § 98/1 již od října loňského roku /viz sdělení VONS č. 140/. Po Jaroslavu Šabatovi je ing. Rudolf Battěk další mluvčí Charty 77, který je trestně stíhán pro napadení veřejného činitele. Jsme přesvědčeni, že jde o snahu zdiskreditovat v očích veřejného mínění obhájece lidských práv v Československu vykostruováním kriminálního deliktu.

19. června 1980

Výbor na obranu nespravedlivě stíhaných  
Československá liga pro lidská práva  
člen Mezinárodní federace pro lidská práva

DOPIS CHARTY 77 GENERÁLNÍMU PROKURÁTOROVÍ ČSSR

Dr. Ján Feješ

generální prokurátor ČSSR

Dne 14.6.1980 byl vzat do vazby a obviněn ze spáchání trestných činů napadení veřejného činitele /§ 155, odst.1, písm. a tr.z./ a výtržnictví /§ 202, odst.1, tr.z./ zluvěí Charty 77 a člen Výboru na obranu nespravedlivě stíhaných, ing. Rudolf Battěk. Nejasné okolnosti případu i sám text obvinění nás vedou k přesvědčení, že jde o obvinění vykonstruované a vedené apriorní snahou o uvěznění dalšího aktivního představitele hnutí československých občanů za respektování lidských a občanských práv a svobod a za dodržování zákonnosti v naší zemi. Žádáme Vás, abyste se zasadil o okamžité zrušení vazby uvalené na ing. Rudolfa Battěka, k níž neexistují žádné zákonné důvody a o co nejrychlejší přezkoumání případu, zastavení trestního stíhání proti ing. Battěkovi a zjištění případných skutečných viníků politováníhodné události.

podpisy občanů

DOPIS CHARTY 77 MINISTRU VNITRA ČSSR

PhDr. Jaromír Obzina

ministr vnitra ČSSR

Pane ministře,

v minulých dnech bylo orgány StB v Praze, které podléhají pravomoci a kontrole Vašeho ministerského úřadu, zahájeno trestní stíhání ing. Rudolfa Battěka pro trestný čin podle § 155 trestního zákona /napadení veřejného činitele/ a Rudolf Battěk byl vzat do vazby.

Okolnosti tohoto údajného trestného činu nejsou známy nikomu jinému, než samotnému Rudolfu Battěkovi a zprostředkovatelům jeho zadržení - příslušníkům SNB, neboť mu nikdo jiný nebyl přítomen. Nevíme tedy, zda skutková podstata trestného činu byla v plném rozsahu naplněna a zda je zahájení trestního stíhání objektivním posouzením skutečné události. Je nám však známo, že ing. Rudolf Battěk je již delší dobu postihován pouze za svou aktivitu ve společenstvích neformálních občanských /aktivit/ iniciativ. Již v minulosti byl za tuto svou činnost tvrdě postižen trestem odnětí svobody v trvání 3 a půl roku /§ 98 trestního zákona, odsouzen v roce 1972/ a v poslední době byl rovněž často nucen trpět krátkodobá omezení osobní svobody. Vzhledem k okolnostem a četnosti posledních postihů Rudolfa Battěka, člena VONS a mluvčího Charty 77, se domníváme, že jeho současné trestní stíhání je především snahou o zástupný postih činnosti Výboru na obranu ne-spravedlivě stíhaných a mluvčích i všech signatářů Charty 77, podobně jako se tomu stalo nedávným odsouzením šesti členů VONS, z nichž dva byli zároveň mluvčími Charty 77.

Žádáme o okamžité propuštění Rudolfa Battěka na svobodu, neboť nic nebrání tomu, aby veškerá právní problematika, vzniklá zahájením trestního stíhání proti němu, byla řešena případným trestním stíháním na svobodě, nebo úplným zastavením trestního stíhání. Vazba je ostatně vyjímečným ustanovením trestního řádu, kterého lze užít pouze v nezbytných případech.

Považujeme rovněž za nutné připomenout, že přátelé ing. Rudolfa Battěka ho znají jako klidného, nenásilného a tolerantního člověka.

Zároveň se žádostí o jeho propuštění na Vás apelujeme, abyste tlumočil kompetentním úřadům naši výzvu k okamžitému a bezpodmínečnému propuštění ostatních šesti vězňů z řady členů Výboru na obranu nespravedlivě stíhaných a všech ostatních politických vězňů v naší zemi.

Doufáme, že náš dopis najde ve Vaší osobě vhodného adresáta, a že jeho odeslání tedy nezůstane jen prázdnou a bezúčelnou formalitou.

O propuštění Rudolfa Battěka žádají:

podpisy občanů

Z DOPISŮ ING. RUDOLFA BATTĚKA

Z dopisu ze dne 26.8.1980

Jinak jsem dnes dokonale bez inspirace i chuti k psaní, souvisí to jistě s mým zhoršujícím se zdravotním stavem, což v souvislosti se snahou dát vyšetřit můj duševní stav se mi zdá značně paradoxní. Nenech se tím, prosím, zneklidnit, ale mám průdušky už přes měsíc rozbourané, v noci spím špatně, 2x, 3x vstávám a zhruba 3-4 hod. probdím. Jednou i dvakrát za noc musím použít Euspiran spray, ráno jsem unaven, nevyspalý s astmatickým dechem. V tak špatném stavu jsem ještě nebyl, a zdá se, že ve zdejších podmínkách bude regenerace krajně problematická. Už přes měsíc užívám 3x denně syntophylin resp. supraphylin a беру ten spray podle potřeby - nerad bych se stal chronikem. Včera jsem se nemohl jít ani vykoupat. Měl-li bych ještě konstatovat píchání na prsou a zhoršený krevní oběh /trnutí malíčku a prsteníku pravé ruky, bolesti v temeni/ a to pobolívání v krajině žaludeční, mohlo by to vzbuzovat podezření na hypochondrický syndrom. Jsem spíše beznadějný optimista "nezalamuji rukama", ale budiž mi prominuto konstatování těchto fakt. Víš, že věci spíše zlehčuji a nerad bych ještě tobě přidělával starostí. Je to všechno důsledek toho prochladnutí v prvním měsíci vězení. 6.8. jsem byl "odeslán" na rtg plic /velký boční a čelní snímek a tomografie - asi 6 snímků!!/ bez předchozí konzultace s lékařem.

Z dopisu ze dne 9.9.1980:

26.8. jsem byl na vyšetření u zdejšího lékaře /lékařky/s dechem, který byl spíše pískotem a hrochotem než nasáváním vzduchu. Bylo mi řečeno, že budu poslán na interní

vyšetření. Do nemocnice na Pankráci jsem se dostal až za týden 1.9. ve značně dezolátním stavu. Byl mi udělán EKG a po vyšetření lékařem jsem začal brát 3x denně astmatol a 1x digoxin /nedivím se, že srdce nemám v pořádku/. Dostal jsem další Euspiran spray a bral jsem 3x denně ještě nějaké prášky, po nichž jsem zmalátněl do oslablosti. Po astmatolu se můj dech zlepšil a v noci jsem konečně spal. Ale po šesti dnech se mi dýchání opět zhoršilo a dnes jsem musel brát opět v noci i přes den Eus-spray. Byl jsem dnes opět u lékařky, po vyšetření se mě ptala, zda snáším tetracyklin a předepsala mi biseptol - ten snad začnu brát od zítřka. Jinak bez Eus-spraye nemohu trochu slušně dýchat /a to ovšem působí na srdce/. Měla bys podniknout nějaké kroky k nápravě mé situace, neboť v tomto stavu se cítím dokonale out of...

10.9.1980:

Bohužel, skoro celou noc jsem proseděl u stolku; vleže už vůbec nemohu spát. Nahlásím se dnes znovu k lékaři - Euspiran už také pomáhá méně!

Dopisu ze dne 23.9.1980

Dnes jsem na tom bohužel tak, že nemám-li se "tvářit" a věci zamlčovat, musím alespoň základní informaci sdělit. Potíže s dýcháním trvají, v důsledku toho především špatně spím, během noci několikrát vstávám, musím použít spray a ráno jsem po takovém "vyspání" unaven, vyčerpán a prakticky se pokouším během dne o regeneraci. 11. září jsem byl opětovně na vyšetření v nemocnici na Pankráci /tlak 160/90, EKG, poslech/ - snad bylo navrženo pneumologické konsilium. Bral jsem teď deset dní biseptol, dvě tablety po 12 hodinách, a třikrát denně astmatol a 1x digoxin. Měl bych napsat, že můj zdravotní stav se trochu stabilizoval, ale stále se cítím špatně - jeden den je to lepší,

ruhý horší - především to spaní a také dráždění ke kašli  
/bez vykašlávání/. Na vycházky nechodím a minule jsem  
nebyl schopen ani absolvovat koupání - toho příštího se  
to pravdě obávám, nejsem schopen h<sub>1</sub>o v tom tempu absol-  
vovat. Nemám odvalu vypadnout rozpařen a neutřený do  
chlazené cely. Budu asi muset požádat o nějakou úlevu při  
koupání /je to k vzteku, ale jsem na tom teď tak blbě,  
že tomu obecnému vězeňskému tempu nestačím/.

DOPIS DAGMAR BATTĚKOVÉ GENERÁLNÍMU PROKURÁTOROVÍ

Dr. Ján Feješ  
generální prokurátor

nám. Hrdinů 1200

P r a h a 4

Praha, 14. září 1980

Podle sdělení obvodní prokuratury pro Prahu 8 je ve vazbě od 14.6. pro trestný čin § 155 odst. 1 a § 202 odst. 1 můj manžel ing. Rudolf Battěk.

Vzhledem k uvedenému datu a trestnému činu trvá vazba již tři měsíce. Podle sdělení obhájce mého manžela požádal obhájce dne 25.7. o propuštění z vazby. Na tuto žádost nedostal obhájce žádnou odpověď, ačkoliv podle § 72 má být o této žádosti rozhodnuto neprodleně. Stejně do dnešního dne neobdržel žádné rozhodnutí o prodloužení vazby, ačkoliv základní doba dvou měsíců dávno uplynula.

Vzhledem ke zdravotnímu stavu manžela, dle jeho dopisu z 26.8, který mně byl doručen 12.9., z něhož výpis přikládám, Vás, pane prokurátore, žádám, abyste okolnosti zvážil, aby byla učiněna náprava a můj manžel, který je držen ve vazbě téměř měsíc p r o t i z á k o n n ě , byl bezodkladně propuštěn.

Dagmar Battěková  
Křižíkova 78  
Praha 8

ODPOVĚĎ GENERÁLNÍ PROKURATURY

Generální prokuratura ČSSR  
speciální odbor

VIII FGpt 157/80 - 14

V Praze dne 22.září 1980

Paní  
 Dagmar Battěková  
 Křižíkova 78  
 180 00 P r a h a 8

K Vašemu podání ze 14.9.1980 sděluji, že usnesením obvodního prokurátora pro Prahu 8 ze dne 4.8.1980 byla žádost obviněného o propuštění na svobodu zamítnuta. Příslušné usnesení bylo doručeno obviněnému ing. Battěkoví 11.8.1980. Vzhledem k tomu, že v příslušném spise chybí doklad o doručení usnesení obhájci obviněného, prokurátor nařizuje opětné doručení usnesení obhájci obviněného. O prodloužení vazby obviněného do 14.9.1980 rozhodl městský prokurátor v Praze. O návrhu vyšetřovatele na další prodloužení vazby rozhoduje týž prokurátor.

Vzhledem k tomu, že dozor v daném případě nespadá do kompetence Generální prokuratury ČSSR, postupuji podání Generální prokuratury ČSR.

Ředitel speciálního odboru:

vz.: podpis nečitelný

ODPOVĚĎ GENERÁLNÍ PROKURATURY ČSR

Generální prokuratura pro Prahu 8

Praha 20.9.1980

Generální prokuratura ČSR  
odbor dozoru v přípravném řízení trestním

II/1 GPT 945/80

V Praze dne 1. října 1980

Paní Dagmar Battěková žádá tento již 25.7. o zaplacení z vosa-  
Křižíkova 78  
186 00 Praha 8

Sdělujeme, že Vaše stížnost ze dne 14.9.1980 byla prav-  
postoupena k přímému vyřízení městské prokuratuře, která Vás o vyřízení vyrozumí. 11. srpna 1980  
byla Vaše stížnost předložena k vyřízení. 11. srpna 1980  
byla Vaše stížnost předložena k vyřízení. 11. srpna 1980

bylo sděleno, že to Ředitel odborů starý  
je předseda a vypracování psychologických po-  
třeb a zkončení vyšetřování: to zkončení krom  
stížnosti s vosa je za JUDr. Frant. Zborník, v.r.

prokurátora, předseda výboru, ze ve Vašim  
Za správnost vyhotovení: podpis nečitelný také rukou,  
je zkončení vosa stížnosti. Se Vaše stížnosti, zkon-  
čení a zkončení zkončení, ab, se zkon-  
čení zkončení. Proje a zkončení vyřízení.

Dagmar Battěková

Křižíkova 78

186 00 Praha 8

DOPIS DAGMAR BATTĚKOVÉ OBVODNÍMU PROKURÁTOROVÍ PRO PRAHU 8

Dr. J. Matějka  
obv. prokurátor pro Prahu 8  
Pobřežní ul.  
P r a h a 8

Praha 20.9.1980

Podle sdělení obvodní prokuratury pro Prahu 8 je ve vazbě od 14.6.80 pro trestný čin § 155 odst. 1 a § 202 odst. 1 ~~lx~~ můj manžel ing. Rudolf Battěk. Vzhledem k uvedení datu trvá vazba již přes tři měsíce, ačkoliv podle sdělení obhájce požádal tento již 25.7. o propuštění z vazby. Na tuto žádost nedostal obhájce žádnou odpověď. Stejně tak do dnešního dne nemá vyrozumění o tom, že se vazba prodlužuje, ačkoli zákonná lhůta dvou měsíců již dávno uplynula. Vzhledem ke špatnému zdravotnímu stavu mého manžela, který je zřejmý z přiložených dopisů a o jejichž pravdivosti se máte jistě možnost přesvědčit, žádám Vás, pane prokurátore, o propuštění z vazby a umožnil tak řádné léčení /pravděp.hospitalizaci/. Pobyť ve vazbě toto léčení neumožňuje a současně neumožňuje ani ukončení vyšetřování.

Jak mi bylo sděleno, je to právě zdravotní stav mého muže, který je překážkou i vypracování psychiatrických posudků a tím i skončení vyšetřování. Je to začarovaný kruh a propuštění z vazby je za této situace více než žádoucí.

Vážený pane prokurátore, jistě víte sám, že ve Vašich rukou je nejenom zdraví mého manžela, ale i také zákon, který Vám umožňuje tuto situaci řešit. Na Vás záleží, zda jej použijete a umožníte mému manželovi, aby se celý případ mohl dořešit. Prosím o bezodkladné vyřízení.

Dagmar Battěková  
Křižíkova 78  
P r a h a 8

ODPOVĚĎ OBVODNÍ PROKURATURY PRO PRAHU 8

Obvodní prokuratura pro Prahu 8  
Praha 8, Pobřežní ul. č. 5

Pv 652/80

V Praze dne 24.9.1980

Paní  
ing. Dagmar Battěková  
Křižíkova 78  
Praha 8

Věc: ing. Rudolf Battěk - trestní stíhání

V trestní věci shora uvedené pro trestný čin podle § 155 odst. 1 písm.a/ a další tr. zák. k Vaší žádosti ze dne 20.9.1980 sděluji, že Vaše podání spolu s dopisy obviňného byly zaslány náčelníkovi věznice č. 1, Praha 6 - Ruzyň s pokynem vyšetřit zdravotní stav Vašeho manžela. Po doručení výsledku vyšetření bude zvážen další postup.

Obvodní prokuratura pro Prahu 8  
v.z. Michaela Sobolová

~~D. Battěková~~ SNV  
DOPIS NÁČELNÍKOVĚ ~~SNV~~ ~~Michaela Sobolová~~

Praha 5.10.1980

~~Michaela Sobolová~~

Vážený pane náčelníku,

Ve Vašem zařízení SNV je ve vazbě od 14.6. t.r. můj manžel ing. Rudolf Battěk.

Podle jeho dopisů /z nichž podstatné výpisy přikládám/ a také, jak jsem se osobně od něj dozvěděla při návštěvě /a také jsem ho viděla/ vyplývá, že jeho zdravotní stav je špatný.

Vím, že lékař ve Vašem zařízení udělal již vše, co bylo v jeho možnostech. Ale charakter choroby přesahuje zřejmě možnosti poskytnout léčbu, aby se jeho zdravotní stav zlepšil. Manžel trpí bronchopumonální chorobou, která se v průběhu vazby neustále naopak zhoršuje. Nutně vyžaduje hospitalizaci a spec. léčbu. Proto se na Vás obracím, zda byste mohl nějak pomoci. Snad pokyny pro lékařskou péči ve SNV umožňují takovou situaci řešit. Nevím - snad hospitalizaci v pánkrácké nemocnici?

Dále dne 26.9. jsem poslala prostřednictvím vyšetřovatele do věznice pro mého manžela lék, který měl doma od svého ošetřujícího lékaře. Lék se nazývá Ventolin spray a byl odevzdán na správě věznice. Prosím, pokud to lékař dovolí, aby manželovi byl lék předán. 2.10. ho ještě neměl.

Doufám v pochopení a urychlené vyřízení mé žádosti.

Dagmar Battěková  
Křižíkova 78  
P r a h a 8

DOPIS DAGMAR BATTĚKOVÉ MĚSTSKÉMU PROKURÁTOROVI

JUDr. J. Kubát  
městský prokurátor  
Lidových milicí 13  
P r a h a 2

V Praze dne 6. října 1980

Vážený pane prokurátore,

podle sdělení obvodní prokuratury pro Prahu 8 je od 14.6.1980 ve vazbě můj manžel ing. Rudolf Battěk pro tr. čin podle § 155 odst. 1 a § 202 odst. 1, což bylo dne 2.10.1980 při uzavření spisů překvalifikováno na § 221 odst. 1.

Trestní kodex v § 72 v prvním bodu stanoví jednoznačně,

že "v trestním řádu zakotvená úprava vzetí do vazby a její trvání musí být vykládáno tak, aby v žádném případě nedocházelo k bezdůvodnému zbavení osobní svobody občana". A v tomto případě, pane prokurátore, došlo a i nadále dochází k bezdůvodnému odnětí svobody /vyšetřovací vazba není podle žádného § adekvátní uvedenému trestnému činu/ a ovšem nejen to, dochází k jasnému a ničím neoddsutovatelnému vážnému poškození zdraví mého manžela v důsledku pokračující vazby.

Podle informací z dopisů /z nichž podstatné výpisky přikládám v příloze/, ale i při návštěvě dne 2.10.1980 jsem se přesvědčila, že jeho zdravotní stav je velmi vážný. Musím Vás proto upozornit, pane prokurátore, že můj manžel trpí chorobou, která se v průběhu vazby neustále zhoršuje a nutně vyžaduje hospitalizaci a odborné léčení. Jak možná sám dobře víte, v ruzyňských podmínkách /značná zima a vlhkost/ by případný zápal plic mohl podstatně zhoršit jeho bronchopumonální chorobu, popřípadě vyvolat slabost srdce s nebezpečím pro život.

Při rozhovoru s manželem /2.10.1980/ jsem se dozvěděla, že celé noci prosedí u stolu, protože vleže nemůže vůbec dýchat. V chladných podmínkách věznice se nemůže ani pohybovat, aby se zahřál, neboť každý pohyb zhoršuje dýchání a záchvaty dusivého kašle mu již třetí měsíc způsobují značné bolesti v srdeční krajině. Vypadal úplně změněný k nepoznání.

Pane prokurátore, žádám Vás naléhavě, abyste tuto situaci zvážil až budete řešit otázku další vazby. Pokud vím, byla vazba prodloužena do 14.9.1980, o čemž nebyl obhájce vůbec vyrozuměn, ale nejen to: dodnes, tj. 6.10.1980 nebyl nikdo vyrozuměn o usnesení vazby na dny po 14.9.1980.

Žádám Vás proto o naléhavé vyřešení této překerní situace a propustil mého manžela z vazby a umožnil mu řádně a dostatečně se léčit, neboť jedině léčení umožní dokončit celé řízení.

Doufám v pochopení a urychlené vyřízení.

Dagmar Battěková

Křižíkova 78

P r a h a 8

# ODPOVĚĎ MĚSTSKÉ PROKURATURY V PRAZE

Městská prokuratura v Praze

121 45 Praha 2, Lidových milicí č. 13

KPt 1355/80

V Praze dne 11.10.1980

Paní  
Dagmar Battěková

Křižíkova 78

P r a h a 8

Z pověření Generální prokuratury ČSR jsem prověřil Vaši stížnost ze dne 14.9.1980, kterou jste adresovala generálnímu prokurátorovi ČSSR.

Pokud jde o lhůtu trvání vazby u obviněného ing. Rudolfa Battěka, tato byla řádně prodloužena usneseními městské prokuratury v Praze ze dne 14.8. a 14.9.1980, vždy o jeden měsíc. Obě uvedená usnesení byla zaslána obviněnému do věznice v Ruzyni. Nedopatřením kanceláře obvodní prokuratury pro Prahu 8 však bylo opomenuto odeslat předmětná usnesení o prodloužení vazby rovněž obhájci dr. Svačinovi, na což poukazujete ve své stížnosti. Proto jsem obvodnímu prokurátorovi pro Prahu 8 uložil, aby ihned byla zjednána náprava a usnesení byla obhájci doručena. O uvedených skutečnostech jsem dr. Svačinu vyrozuměl naším přípisem ze

dne 2.10.1980.

Zdravotní stav Vašeho manžela jsem nechal vyšetřit  
vězeňským lékařem, zpráva o lékařském vyšetření nebyla  
dosud prokuratuře doručena. Lékařská zpráva bude připojena  
k vyšetřovacímu spisu.

Dále sděluji, že usnesením obvodního prokurátora pro  
Prahu 8 ze dne 9.10.1980 byla zamítnuta žádost obviněného  
a jeho obhájce o propuštění z vazby na svobodu. Uvedené  
usnesení obvodního prokurátora bylo zasláno obviněnému  
do věznice a obhájci dr. Svačinovi.

Tímto pokládám Vaši stížnost ze dne 14.9.1980 za vyří-  
zenou.

Náměstek městského prokurátora  
v Praze:  
v.z.JUDr. Václav Nečada v.r.

Za správnost: Márová

ŽÁDOST O POVOLENÍ ÚČASTI ING. R.BATTĚKA NA POHŘBU OTCE

Dr. J.Matějka

Obvodní prokurátor pro

Praha 3.10.1980

P r a h a 8

Vážený pane prokurátore,

žádám Vás, abyste povolil mému manželovi, ing. Rudolfu  
Battěkovi, který je t.č. ve vazbě, zúčastnit se pohřebního  
obřadu při příležitosti ú m r t í j e h o o t c e  
Evžena Battěka. Pohřeb se koná ve středu 8.10.80 ve 12.hod.  
v krematoriu v Karlových Varech.

Parte Vám mohu předložit dodatečně.

Dagmar Battěková  
Křižíkova 78,Praha 8

ODMÍTNUTÍ ŽÁDOSTI O POVOLENÍ ÚČASTI R. BATTĚKA NA POHŘBU  
OTCE

Obvodní prokuratura pro Prahu 8  
Praha 8, Pobřežní ul.č.5  
Pv 652/80

V Praze dne 6. října 1980

Paní Dagmar Battěková

Řišíkova ul. 78  
P r a h a 8 - Karlín

Věc: Vaše žádost o povolení účasti ing. Rudolfa Battěka  
na pohřbu jeho otce

V trestní věci proti ing. Rudolfu Battěkovi pro trest-  
ný čin podle § 221 odst. 1 tr. zák. Vám sdělují k Vaší  
žádosti ze dne 3.10.1980 /osobně podané u zdejší prokura-  
tury téhož dne/ o povolení účasti obviněného ing. Rudolfa  
Battěka, nar. 2.11.1924 v Bratislavě, t.č. ve vazbě  
obvodního prokurátora pro Prahu 8, Vašeho manžela na pohřeb-  
ním obřadu jeho zemřelého otce Evžena Battěka, že této  
Vaší žádosti nelze vyhovět, neboť důvody vazby ve smyslu  
ustanovení § 67 písm. b/ a c/ tr.ř. stále trvají a trvá-  
ní vazby proto nemůže být přerušeno.

O výše uvedeném stanovisku jste byla osobně informo-  
vána dnešního dne při Vaší návštěvě u zdejší prokuratury.

Obvodní prokurátor pro Prahu 8

J. Matějka

SDĚLENÍ OBVODNÍ PROKURATURY PRO PRAHU 8 K PŘEŠETŘENÍ  
ZDRAVOTNÍHO STAVU ING. RUDOLFA BATTĚKA, POŽÁDOVANÉM JEHO  
MANŽELKOU

Obvodní prokuratura pro Prahu 8  
Praha 8, Pobřežní ul. č. 5  
Pr 652/80-81

V Praze dne 9. října 1980

Paní  
Lagmar Battěková  
Křižíkova ul. čp. 530/78  
P r a h a 8 - Karlín

Těc: Vaše žádost o přešetření zdravotního stavu Vašeho  
manžela ing. Rudolfa Battěka

Sdělují Vám, že jsem Vaši žádost z 6.10.1980 adre-  
sovanou městskému prokurátorovi v Praze o přezkoumání  
zdravotního stavu Vašeho manžela ing. Rudolfa Battěka, tč.  
va vazbě obvodního prokurátora pro Prahu 8 předal dnešní-  
ho dne správě věznice MS č. 1 v Praze 6 - Ruzyni s žádostí  
o přešetření zdravotního stavu Vašeho manžela.

Současně jsem upozornil správu uvedené věznice, aby  
toto přešetření bylo provedeno současně i s ohledem na  
Vaši předchází žádost z 20.9.1980, kterou jste adresovala  
stejně prokuratuře.

Obvodní prokurátor pro Prahu 8

JUDr. Jan Matějka

3 DOPISU ING. RUDOLFA BATĚKA3 dopisu ze dne 8. 11. 80

Do nemocnice na Pankrác jsem byl odvezen ve čtvrtek 9.10. a zůstal tam 14 dní. 25.10. jsem byl eskortován zpět do Ruzyně. Po týdnu 30.10 jsem byl eskortován na Pankrác, tentokrát na celu /pět, později čtyři osoby, z toho tři kuřáci! kde pobývám dosud.../

Stručně k mému zdravotnímu stavu: v nemocnici se mi po infuzích začalo dýchat přijatelně - po návratu na Ruzyně značné zhoršení x/ /opět sezení u stolku/. Zde na Pankráci se mi dýchá lépe /můžu spát/ ovšem kuřáci můj stav zhoršují. Jinak celkově se necítím dobře, k večeru mám mírně oteklé nohy, umrtvenost dlaně a malíčku /brnění/ v pravé ruce a v mírnější podobě v levé trvá. Podobné brnění dostávám i do obou nohou.

x/ Pozn.: Po návratu do Ruzyně nedostal týden žádné léky.

INFORMACE O HOSPITALIZACI ING. RUDOLFA BATTĚKA

Věznice č. 2 - Praha

poštovní úřad 44, příh. 5, PSČ 140 04

č. ÚSNV - 28/10-19/405-333/80

Dne 20.10.1980

Battěková Dagmar

Mlýnská 78

P r a h a 8

B a t t ě k Rudolf nar. 2.11.1924

Sdělují Vám, že Váš manžel se nachází ve vězeňské nemocnici. O ostatní informace se musíte obrátit na příslušný orgán činný v trestním řízení t.j. obvodní prokuraturu pro Phu - 8.

náčelník věznice č. 2

ŽÁDOST OBVODNÍ PROKURATURY PRO PRAHU 8 O POVOLENÍ NÁVŠTĚVY

Obvodní prokuratura

pro Prahu 8

Pobřežní ul. č. 5

P r a h a 8

Praha 13. 11. 1980

Žádám o povolení navštívit manžela ing. Rudolfa Battěka, který je ve vazbě od 14.6. Za dobu pěti měsíců ve vazbě jsem měla možnost navštívit jej jednou asi patnáct minut. Manžel byl ve velmi špatném zdravotním stavu a od té doby nemám od něj žádné zprávy. Poslední dopis je z 23.9. Velmi mě to zneklidňuje a proto žádám prokuraturu, aby mě byla umožněna návštěva.

Doufám v brzké vyřízení mé žádosti.

Ing. Dagmar Battěková

Křižíkova 78

P r a h a 8 - Karlín

ODPOVĚĎ OBVODNÍ PROKURATURY PRO PRAHU 8

Obvodní prokuratura pro Prahu 8  
Praha 8, Pobřežní ul. č. 5

Pv 652/80

V Praze dne 15. prosince 80

Paní

ing. Dagmar Battěková

Křižíkova ul. čp. 530/78

P r a h a 8 - Karlín

Věc: Žádost o povolení návštěvy Vašeho manžela

V trestní věci proti ing. Rudolfu Battěkovi pro trestný čin podle § 221 odst. 1, tr. zák. sděluji Vám k Vaší žádosti o povolení návštěvy Vašeho manžela ing. Rudolfa Battěka, nar. 2.11.1924 v Bratislavě, tč. ve vazbě obvodního prokurátora pro Prahu 8, že požadovanou návštěvu Vašeho manžela nelze v současné době povolit.

Ze zprávy Zdravotnické služby SNV ČSR, nemocnice Praha, vyplývá, že onemocnění Vašeho manžela není takového rázu, že by ohrožovalo jeho život a není proto zapotřebí zvažovat o jeho propuštění z vazby ze zdravotních důvodů.

Obvodní prokurátor pro Prahu 8

JUDr. Jan M a t ě j k a

STÍŽNOST D. BATTĚKOVÉ GENERÁLNÍ PROKURATURY NA PORUŠENÍ  
ZÁKONA

Generální prokuratura  
v rukám dr. Feješe

P r a h a 4

V Praze dne 20. prosince 1980

Těc: Stížnost na porušení zákona

Dne 12.12.t.r. bylo obhájci mého manžela ing. Rudolfa Battěka v rozporu se zákonem zabráněno, aby manžela navštívil ve věznici, nejdříve s odvoláním, že nebyly uzavřeny spisy. Když obhájce prokázal, že spisy byly uzavřeny již 2.10.1980, bylo mu sděleno, že nesmí manžela navštívit bez přítomnosti zástupce prokuratury, což odporuje § 33 tr.z. Když jsem 15.12., t. r. navštívila v této záležitosti obvodního prokurátora pro Prahu 8 dr. Matějku, bylo mi na můj dotaz, z jakého důvodu nebyla návštěva obhájci povolena, sděleno, že důvodem je § 67 odst. b. Z téhož důvodu se prý ani mně nepovoluje návštěva, o kterou jsem žádala již 14.11.1980. Na můj dotaz, zda by tedy bylo umožněno obhájci navštívit mého manžela v přítomnosti osoby určené prokuraturou, bylo mi řečeno, že nemají čas, přestože jsem zdůraznila, o jak naléhavou záležitost se jedná.

Záležitost byla velmi naléhavá, o čemž svědčí dopis, který<sup>m</sup> oznámil můj manžel dne 7.12.1980 svému obhájci, jehož žádal, aby ho ve věznici navštívil, toto: "Pokud by cokoliv a kdokoli zabránil mé žádosti o Vaši návštěvu do 12.12.1980, donutí mě to přes můj špatný zdravotní stav sáhnout ke krajním prostředkům obrany a protestu."

Vážený pane prokurátore, nevím, zda manžel hladovku zahájil. Nevím, proč uvažoval o tak závažném protestu. Vždy hladovku odmítal a hovořil o ní jako o prostředku opravdu velice krajním a výjimečném. Nevím, proč je mi zabránováno, abych mohla takřka již po sedmi měsících vazby manžela navštívit. Za celou tu dobu mi bylo pouze umožněno spatřit ho asi na 15 minut po uzavření spisů, a to byl ve velmi špatném zdravotním stavu. Nevím, jaký je jeho současný zdravotní stav, protože jsem od něj dostala poslední dopis 8.11. t.r. Nevím, proč bylo sáhuto až k porušení zákona, aby bylo zabráněno obhájci mého manžela navštívit. Ostatně - není to první porušení zákona v tomto případě, jen jedno z posledních. O ostatních psal obhájce dr. Svačina již dříve ve své stížnosti městské prokuratuře.

Žádám Vás, abyste celou záležitost co nejdříve prošetřil a učinil nápravu.

Ing. Dagmar Battěková

Křižíkova 78

P r a h a 8 - Karlín

DOPIS D. BATTĚKOVĚ PREZIDENTU REPUBLIKY (52)

Praha 14. ledna 1981

Pane prezidente,

chci vědět, co se děje s mým manželem Rudolfem Battěkem. Je leden 1981. Můj muž je ve vazbě již od června 1980. Poslední dopis od něho jsem dostala začátkem listopadu. Stejně si v něm na svůj špatný zdravotní stav a moje žádost o povolení návštěvy byla zamítnuta. Bylo též zabráněno obhajci, JUDr. Svačinovi, aby mého manžela navštívil ve věznici, ačkoli o to byl svým mandantem výslovně požádán. Tato skutečnost ve mně vzbuzuje největší obavy, protože tak byl bezostyšně porušen zákon, konkrétně §§ 33 tr.z. o právu obviněného.

Můj manžel je vězněn již osmý měsíc, je vážně nemocný, ale vazba mu byla bezdůvodně již pětkrát prodloužena. Ve stručnosti zde uvádím tyto skutečnosti: Dne 12.6.1980 nám bylo odcizeno auto. Když byl můj manžel 14.6.t.r. dovezen do úřadovny VB k projednání této záležitosti, nebylo s ním vůbec hovořeno, a když proto chtěl vzhledem k této zřejmě bezúčelnosti návštěvu ukončit, bylo mu již na chodníku fyzicky zabráněno v odchodu. Celý průběh událostí kolem obvinění mého muže budí dojem, že byl zadržen na základě vykonstruovaného obvinění, jehož neudržitelnost potvrzují obviňující orgány tím, že je mění /nejdříve § 155/1, potom 221/1/ a potřebují k tomu více než sedm měsíců, aby vypracovaly žalobu ve věci trestného činu, pro který zákon určuje trest ve výši jednoho roku. Neexistuje ani věcný ani zákonný podklad pro vazbu.

Jde tedy o soustavné porušování zákona, jak na to již dříve upozorňoval obhájce městskou prokuraturu a naposled i městské sdružení advokátů svým dopisem z 15.12.1980.

Já sama jsem psala obvodní prokuratuře pro Prahu 8  
a městské a 20.12.1980 pak také generální prokuratuře.  
Opis této stížnosti přikládám.

V průběhu věznění mého manžela se stala řada "nedo-  
patření", která nelze také přehlédnout. Uvádím z nich  
alespoň jedno důležité: Když se manžel vrátil v říjnu po  
třinácti dnech do Ruzyně z nemocnice na Pankráci, kde se  
infuzemi záchvatovost zmírnila, nedostal týden žádné léky,  
takže záchvaty pochopitelně opět začaly. Jsem si vědoma,  
že stačí regulovat přísun léků, aby se pacientovi vedlo  
tak či onak. Tato skutečnost mě naplňuje pochybnostmi, ob-  
zvláště, když od té doby nikdo s mužem nemohl mluvit  
a ani od něj žádná zpráva nepřišla.

Vážený pane prezidente, hlavní "provinění" mého muže  
spočívá v tom, že bere vážně ustanovení Závěrečného aktu  
z Helsinek Vámi podepsaného, jakož i Paktů lidských práv  
Vámi ratifikovaných.

Dnes, 14. ledna 1981, končí další prodloužená lhůta  
vazby mého manžela Rudolfa Battěka, Nebude-li propuštěn  
na svobodu a o jeho osudu konečně rozhodnuto podle práva,  
jsem rozhodnuta zahájit hladovku nikoliv jen z protestu,  
ale především z pocitu odpovědnosti a obav o jeho další  
život.

Dagmar Battěková

Křižíkova 78

P r a h a 8 - Karlín

DOPISY ÚSTAVNÍM PŘEDSTAVITELUM ČESKOSLOVENSKÉ REPUBLIKY

Dne 15. ledna 1981 zahájila paní Dagmar Battěková protestní hladovku, na kterou postupně navazují další signatáři Charty 77, kteří se tímto způsobem rozhodli vyjádřit svou solidaritu s Rudolfem Battěkem i jeho rodinou.

Každý z účastníků protestní hladovky zasílá své stanovisko proti věznění Rudolfa Battěka formou dopisu některému z vedoucích představitelů Československé republiky.

Zveřejňujeme zde některé dopisy, jiné jako např. dopis Dagmar Hlavsové nebo Jiřího Němce z technických důvodů neuvádíme /do uzávěrky nedošly/.

Protestní hladovka signatářů Charty 77, a nejen jich, i nadále pokračuje.

DOPIS L. LIŠE PREZIDENTU REPUBLIKY

(55)

Prezident  
Československé socialistické republiky  
P r a h a - H r a d

Pane prezidente,

Od 15.1.1981 držela paní Dagmar Battěková, manželka mého přítele ing. Rudolfa Battěka, hladovku z důvodů, které Vám sdělila osobním dopisem dne 14.1.1981. K tomuto soufalemu kroku se rozhodla ve snaze upozornit Vás na případ svého manžela, drženího přes osm měsíců ve vyšetřovací vazbě za okolností, které přímo ohrožují jeho zdraví a možná i život. Ing. Rudolf Battěk však nebyl z vazby propuštěn, ačkoliv nejsou pro ~~jeho~~ <sup>ni</sup> ~~odstranění~~ žádné zákonné důvody a jeho manželka zůstává i nadále bez jakékoli zprávy o něm. Za této situace jsem se, pane prezidente, rozhodl obrátit se na Vás tímto dopisem se žádostí, abyste se osobně zasadil o odstranění tohoto nezákonného stavu. Současně jsem se rozhodl držet, počínaje dnem 18.1.1981, hladovku místo paní Battěkové, neboť považuji za věc mravního imperativu nemlčet k bezpráví a pokusit se všemi prostředky o jeho odstranění.

Ing. Rudolf Battěk, mluvčí Charty 77, je můj dlouholetý přítel, kterého jsem poznal jako přesvědčeného socialistu, který si váží lidské osobnosti, a dodržování platného právního řádu včetně Helsinského dokumentu, považuje za přirozenou součást občanských postojů hájit je a angažovat se pro ně a to i za situace, kdy jsou tyto postoje považovány za nekonformní nebo dokonce označovány za protistátní. K jednomu z našich posledních setkání došlo dne 7.5.1980 v bytě českého filozofa Julia Tomina, kde se měl uskutečnit seminář o Aristotelovské filozofii. Je již všeobecně

...že se seminář nekonal, neboť do bytu vnikli bez  
oprávnění příslušníci SNB a všechny přítomné návštěvníky  
zadrželi a předvedli na hl. správu StB. Spolu s ing. Battě-  
kem jsme byli takto zadrženi 48 hodin. Našemu zadržení  
předcházela v bytě J. Tomina incident, který mne utvr-  
dila v přesvědčení, že i nynější věznění ing. Rudolfa Ba-  
ttěka nemá oporu v platném právním řádu. Příslušníci SNB,  
kteří do bytu vnikli, totiž brutálním způsobem fyzicky na-  
padli jak mne /mjr. Fišer/, tak Rudolfa Battěka, kterého  
srazili k zemi a táhli ho s sebou. Byl jsem znovu překvapen  
sírou trpělivostí a tolerance, se kterou R. Battěk toto  
jednání snášel.

Když je nyní Rudolf Battěk obviněn, že napadl na veřej-  
ném prostranství příslušníka SNB, kterému měl údajně způ-  
sobit i lehčí zranění, nezbyvá mi než veřejně vyslovit po-  
chyby o pravděpodobnosti něčeho podobného. Mé pochyby jsou  
o to intenzívnější, neboť i já mám podobné zkušenosti. Také  
mne vyšetřující úředník StB mjr. Fišer - v rozporu se skuteč-  
ností - obvinil, že jsem fyzicky napadl já jeho.

Dnes již osmiměsíční vazba je v rozporu s trestním řá-  
dem. Vazební důvody nebyly dány buďto vůbec nebo již odpad-  
ly a přesto je ing. Battěkovi odpírán styk s rodinou i ob-  
hájcem. Je snad rukojmí StB? Nemám jinou možnost na tento  
případ upozornit než tu, že projeví solidaritu s ing.  
R. Battěkem i jeho rodinou a na důkaz toho budu držet hla-  
dovku. Doufám, že toto rozhodnutí nebude považováno za prázd-  
né gesto a že státní orgány, z Vašeho podnětu, naleznou ces-  
tu, jak zjednat průchod právu a spravedlnosti, a Rudolfa  
Battěka propustí na svobodu.

V Praze, 19.1.1981

Ladislav Lis

Benešovská 33  
Praha 10

Prezident  
Československé socialistické republiky  
P r a h a - H r a d

Pane prezidente,

Dne 21. ledna 1981 zahajují protestní hladovku na podporu svého přítele a soudruha ing. Rudolfa B a t t ě k a , aktivního Charty 77 a čelného představitele čs. demokratických socialistů, od 14. června 1980 dle mého názoru, bezdůvodně a protiprávně drženého ve vyšetřovací vazbě.

Hladovku, jako projev protestu a současně solidarity s naším společným přítelem, přebírám od Ladislava Lise, který ji jako druhý držel po paní Dagmar Battěkové, jež Vám důvody tohoto svého rozhodnutí sdělila v osobním dopise ze 14. ledna t.r.

"Případ" ing. Rudolfa Battěka, jehož podstatnou součástí je i zhoršení jeho zdravotního stavu v důsledku vazby, je přímo flagrantním porušením lidských a občanských práv v naší zemi, k jejichž plnění je Československo vlastní ústavou, zákony a mezinárodními dohodami zavázáno.

Podezřelé okolnosti, za jakých byl zatčen, způsob, jakým je s ním ve vazbě nakládáno a také v neposlední řadě i jak příslušné justiční orgány postupně mění právní tituly jeho vazby, vyvolávají otázku, jaká je skutečná právní "situace" Rudolfa Battěka, jaké vlastně důvody vedou čs. státní orgány k tomuto - u nás v posledních desetiletích - bezprecedenčnímu porušování právního řádu.

Apeluji na Vás, pane prezidente, jako na nejvyššího ústavního činitele republiky, aby jste sjednal nápravu v tomto křiklavém případě porušování zákonů a lidských práv.

V Praze dne 21. ledna 1981

PhDr. Vendelín Komeda  
čistič výtahů  
Litavská 605-Čakovice  
Praha 9

M. HROMÁDKOVĚ PŘEDSEDovi VLÁDY ČSSR

Předsedovi vlády ČSSR  
 Dr. Lubomíru Strougalovi

P r a h a

27. ledna 1981

Pane předsedo vlády,

obracím se na Vás se žádostí, abyste zasáhl v záležitosti ing. Rudolfa Battěka, drženího od června 1979 ve vazbě za několikrát měněných důvodů, vzbuzujících silnou nedůvěru v každém, kdo Rudolfa Battěka zná jako mírného člověka a socialistu, a kdo navíc slyšel o důvodech uváděných bezpečnostními orgány, a ví o způsobech, které proti němu několikrát použily.

Československé sdělovací prostředky tak často kritizují nespravedlnost, páchanou v různých částech světa, nemělo by tedy samo ve své zemi tak zřejmou nespravedlivost trpět.

Připojila jsem se k hladovce, kterou držela již řada signatářů Charty 77, spolu s paní Dášou Battěkovou, abych pomohla upozornit na nutnost zákonného postupu vůči jejímu nemocnému manželovi a čestnému člověku.

Věřím, že nepřipustíte, aby složky a jednotlivci, podléhající ministrově Vaší vlády, znevažovali československou spravedlnost před celým světem, a aby se bezpečnostními metodami řešily otázky politických postojů jednotlivců.

Marie Hromádková

Praha 4-Jižní Město  
 Kol ského 1436

Dr. Gustáv H u s á k  
prezident ČSSR

P r a h a - H r a d

Pane prezidente,

již od června 1980, kdy byl ing. Rudolf Battěk vzat do vazby, sleduji s napětím a odůvodněnými obavami nezákonný postup bezpečnostních orgánů a prokuratury vůči němu. Z dosavadního průběhu jasně vyplývá, že neexistuje a ani nemůže ze zjištěných skutečností existovat věcný důvod trestního stíhání. Několikrát změněná právní kvalifikace /rozrazující bezradnost a zároveň neústupnost vyšetřujících orgánů/ údajně nebezpečného jednání obviněného, vzbuzuje důvodné podezření, že se v této kauze nejedná o realizaci spravedlnosti, ale prosazení počátečního záměru - za každou cenu R. Battěka držet ve vazbě a posléze odsoudit, a tím jej úplně izolovat ze společenského dění. Vyšetřující orgány a prokuratura nezachovávají ani formálně správný zákonný postup a ani se nesnaží vzbudit dojem serióznosti a naprosté oprávněnosti svého jednání, když už neexistuje věcný podklad, odůvodňující tr. stíhání. Přestože je R. Battěk vážně nemocen, příslušní lékaři zanedbávají očividně a cynicky zdravotní péči jeho stavu, což je obzvláště alarmující.

Znám R. Battěka jako jemného a rozvážného člověka, který celou svou intelektuální i praktickou činností a svým humanitním přístupem vůči druhým bere a opravdově přijímá osobní odpovědnost za prosazování spravedlnosti a občanských a politických svobod u nás.

Obracím se proto na Vás, abyste neodkladně zasáhl a zjednal nápravu v této záležitosti. Jediným zákonným postupem je okamžité propuštění R. Battěka na svobodu. Naléhavost a vážnost své žádosti stvrzuji hladovkou, jíž navazuji na Marii Hromádkovou, a kterou držím od 30.1. do 1.2.1981.

V Praze 30.1.1981

Václav Malý  
Nad pomníkem 2, Praha 5

Předsedovi České národní rady  
Evžen Erbanovi

Praha

Praha 5. února 1981

Vážený pane předsedo,

připojuji se tímto dopisem k Dagmar Battěkové a dalším čs. občanům, kteří chtějí naléhavě upozornit kompetentní orgány a čs. představitele na případ ing. Rudolfa Battěky.

R. Battěk byl obviněn, že ztropil výtržnost a napadl veřejného činitele. Později bylo obvinění překvalifikováno na ublížení na zdraví. R. Battěka, člověka bytostně mírného a imunního vůči provokacím, znám natolik, abych mohl říci, že toto obvinění je absurdní. V posledních dnech bylo oznámeno Battěkovu právnímu zástupci, že současně s tímto obviněním bude projednáváno i předloňské obvinění z podvracení republiky. Toto obvinění považuji za ještě absurdnější, neboť znám jen málo občanů tak odpovědných, nezištných, ochotných i k obětem pro obecné dobro a přitom tvůrčích a kvalifikovaných, jako je mluvčí Charty 77, bývalý poslanec České národní rady ing. Rudolf Battěk.

Od června 1980 je Rudolf Battěk ve vazbě. Jeho manželce i právnímu zástupci je zabráňováno ve styku s ním, rodina od něho dostává jen velmi opožděné nebo vůbec žádné zprávy. Jeho případ je o to závažnější, že R. Battěk je vážně nemocen. Byl již hospitalizován ve vězeňské nemocnici, jeho zdravotní stav se vazebními podmínkami zhoršuje a je ohrožen trvalými následky.

Všechny tyto skutečnosti, jakož i jiné okolnosti, lze doložit svědecky i písemnými dokumenty.

Toto upozornění na případ ing. Rudolfa Battěky stvrzují třídním postem, jako řada jiných občanů, naposledy Jiří Němec.

S přáním, abyste v této věci učinil vše, co je ve Vašich možnostech a s pozdravem

Miloš Rejchrt  
Vrší 60, Praha 8

VONS

7. kře

Sdělení č. 227 /Mluvčí Charty 77 Rudolf Battěk nadále ve vazbě/

Mluvčí Charty 77 a člen VONS ing. Rudolf Battěk, který je od 17.6.1980 ve vazbě vyšetřován pro policií vykonstruovaný trestný čin podle § 221/1 tr.z. /ublížení na zdraví/, zůstane nadále ve vazbě. Rozhodl o tom prokurátor Městské prokuratury v Praze usnesením z 12.1.1981, ze kterého vyplývá, že Rudolf Battěk bude též vyšetřován pro trestný čin podvracení republiky /§ 98/1 tr.z./, z něhož byl obviněn 3.10.1979 /!/. V odůvodnění tohoto obvinění se konstatuje, že Rudolf Battěk jako člen VONS se od dubna 1978 podílel na přípravě, rozmnožování a rozšiřování tiskovin nestátního zaměření proti socialistickému společenskému a státnímu zřízení republiky. Dále u něho byla 1.10.1979 zabavena tiskovina s názvem "O svobodě a moci", rovněž závažného a protistátního obsahu /viz sdělení VONS č. 140/.

Je pozoruhodné, že v říjnu 1979 bezprostředně po vznesení obvinění, byl Rudolf Battěk pouze 96 hodin zadržován a poté propuštěn. Prokurátor neshledal tehdy zjevně dostatek důvodů k uvalení vazby. Avšak v lednu 1981, t.j. o rok a čtvrt později, se stává náhle tatáž věc podnětem k prodloužení vazby.

Rudolf Battěk, trpící ve vězení těžkými astmatickými záchvaty, je zcela izolován, bez možnosti kontaktu s rodinou a obhájcem. Jeho případ dokumentuje naprosto svévolný postup vyšetřujících a justičních orgánů. Rudolf Battěk byl pro údajný tr. čin ublížení na zdraví, jehož trestní sazba je do 1 roku odnětí svobody, bezdůvodně držen 7 měsíců ve vazbě. Jakmile se stalo zřejmým, že odsoudit mluvčího Charty 77 za vykonstruovaný kriminální delikt nebude snadné, represivní pozadí celé záležitosti se zřetelně vyjevilo ve formě obvinění z tr. činu dle § 98/1 tr.z.

Dne 23.1.1981

Výbor na obranu nespravedlivě stíhaných  
Československá liga pro lidská práva  
člen Mezinárodní federace pro lidská práva

## RUDOLF BATTĚK - VINEN ČI NEVINEN?

### Právní rozbor

Odpověď na svrchu uvedenou otázku nepřísluší dát ani nezaujatějšímu odborníkovi, neboť je jednou ze zásad moderně organizované společnosti, že trestněprávní vinu či nevinnu posuzuje výlučně soud a až do právní moci jeho výroku je povinností všech, včetně orgánů trestního řízení, hledět na obviněného jako by byl nevinen a dle toho s ním též jednat. Tyto zásady jsou zakotveny i v československém právním řádu a je tedy nesporné, že až do případného odsouzení je ing. Rudolf Battěk, bývalý poslanec České národní rady a významný aktivista čs. hnutí na obranu lidských práv Charty 77, z hlediska litery zákona N E V I N E N.

Znamená to pak, že bude-li odsouzen, máme být přesvědčeni o jeho vině?

Jaký je skutečný stav právního vědomí v naší společnosti, když i její hromadné sdělovací prostředky považují za běžnou praxi informovat o trestné činnosti a pachatelích dlouho před jejich pravomocným odsouzením a když i uvalení vyšetřovací vazby se v praxi téměř bezvýjimečně považuje za předurčení výsledku - t.j. za odsouzení. U obhájců lidských práv pak často ani není třeba znát důvody vazby a obsah obvinění, když represivní moc ze zcela pochybných prestižních důvodů lpí na následném odsouzení i za cenu neustálého prodlužování vazby s cílem "ať se něco najde" anebo vazbu používá jako preventivní prostředek k izolaci nepohodlných, odlišně smýšlejících občanů a v nejednom případě je sice přinucena vnějšími okolnostmi konkrétního občana z vazby propustit, ale trestní stíhání proti němu nezastaví. Vzniká tak zvláštní skupina osob /těžko je ještě nazvat vznešeným slovem "občan"/, které jsou permanent-

...trestně stíhány, třeba i po deset let, v jejich trest-  
...věci se nekonají žádné úkony, k příslušnému soudu byla  
...obžaloba, ale k jejímu projednávání nikdy nedojde.  
...této zvláštní praxi čs. justice ani neběží žádné  
...mlčení lhůty a hrozba event. odsouzení jednou v budouc-  
...je zřejmě odvislá od rozmaru vládnoucí kamariily a za-  
...aničně politického klimatu. Čeká se snad na stanné prá-  
...?

Případ ing. Rudolfa Battěka je ovšem odlišný, protože  
...něm ve sdělovacích prostředcích nebylo ani zmínky a  
...všechny dostupné informace svědčí o tom, že míra porušování  
...závažných ustanovení trestních kodexů přesahuje v jeho  
...případě i praxi jinak běžně aplikovanou. Jeho trestní  
...stíhání bylo zahájeno pro trestné činy útoku na veřejného  
...činitele podle § 155 odst. 1, písm. a/ tr.zák. a výtržnic-  
...tví podle § 202 odst. 1 tr.zák., kterých se měl údajně  
...opustit tím, že několikrát od sebe odstrčil příslušníka  
...VB, udeřil jej a srazil mu čepicí. Toho všeho se měl do-  
...pustit před úřadovnou VB poté, co "bez dovolení opustil  
...oddělení VB", kam byl příslušníky tohoto VB předveden.  
...Autor tohoto obvinění si ovšem nebyl vědom, že k naplně-  
...ní skutkové podstaty shora uvedených trestných činů by  
...ještě bylo třeba prokázat, že "napadený příslušník" vyko-  
...nával v předmětné době svou pravomoc a že ji nepřekročil  
.../jinak by totiž zákonné ochrany nepožíval/, a že jako vý-  
...tržnictví pak uvedené jednání též nelze kvalifikovat, zej-  
...ména, když se neprokáže jako motiv celého jednání "zjevná  
...neúcta ke společnosti" a jednání přitom nevykazuje znaky  
..."hrubé neslušnosti nebo výtržnosti".

Netrvalo též dlouho a vyšetřujícím orgánům nezbylo, než  
...na popsáný skutek vyrobit novou kvalifikaci, která nevyka-  
...zovala tak zřejmé slabiny. Battěk totiž nebyl vůbec na  
...oddělení VB "předveden", jeho svoboda nebyla v žádném

míra omezena - bylo věcí jeho svobodného rozhodnutí, zda se rozhodne zde setrvat, anebo odejít, protože zde byl v roli poškozeného, kterému byl odcizen osobní automobil, a příslušníci VB jej po celou dobu pobytu ignorovali. Dříve než měsíčním odstupem, který strávil Battěk ovšem ve vazbě, je proto jeho jednání překvalifikováno na trestný čin ublížení na zdraví podle § 221 odst. 1, tr. zák., což se dokládá lékařským potvrzením, dle kterého měl postižený příslušník Vacek utrpět otřes mozku s následnou sedmidenní hospitalizací, což je v trestní praxi běžně používaná minimální hranice pro naplnění skutkové podstaty tohoto trestného činu. A vazba ovšem pokračovala, zatímco v samotném vyšetřování k výraznému pokroku zřejmě nedošlo, zejména když je již jasné, že "napadený" příslušník nejenže v okamžiku "napadení" nevykonával oprávněně svou pravomoc, ale navíc ji evidentně překročil. Zdá se, že ani tato konstrukce dlouho neobstojí a dočkáme se toho, že ing. Battěk bude obviněn z podvracení republiky, což podstatně zjednoduší situaci vyšetřovacích orgánů. U podvracení totiž, stejně jako u ostatních tzv. protistátních trestných činů, není "naštěstí" zvykem nic konkrétního prokazovat a stačí pouhé tvrzení, že obviněný svým jednáním podvracel, pokusil se podvracet anebo připravoval se k podvracení republiky, a to z nepřátelství k socialistickému zřízení, které je prokázáno již tím, že na podvracení vůbec pomyslel.

K takto odvážným kritickým soudům ohledně postupu vyšetřovacích orgánů ve věci R. Battěka nás opravňuje závažná skutečnost:

Battěk je protizákonně držen ve vazbě, stejně protizákonně je mu odpírán styk s obhájcem a manželkou, omezována res-

aktivně nedoručována korespondence, a tak negována celá  
část ustanovení zákona o trestním řízení. Trestní stíhá-  
ní a vazba počaly 14. 6. 1980 a podle § 166 odst. 8 tr.ř.  
musí být vyšetřování skončeno nejpozději do dvou měsíců od  
zahájení - o jeden měsíc může tuto lhůtu prodloužit pro-  
kurátor, který vykonává nad vyšetřováním dozor, a další  
prodlužování již náleží prokurátorovi nadřízenému.

Orgány činné v tr. řízení musí podle § 2 odst. 4 tr.  
ř. trestní věci projednávat co nejrychleji a s plným šet-  
řením občanských práv obviněného, zaručených ústavou. Ob-  
viněný má přitom právo mluvit se svým obhájcem bez pří-  
tomnosti třetí osoby, přičemž toto právo lze odepřít  
pouze před skončením vyšetřování a to výjimečně /§ 33, odst.  
2/. Styk s obhájcem event. za přítomnosti třetí osoby však  
nemá být odpírán vůbec. Tato a celá řada dalších usta-  
novení jakoby v případě R. Battěka neexistovaly.

Vazbu pak lze uvalit pouze, jsou-li prokázány skuteč-  
nosti, které odůvodňují obavu,

- a/ že obviněný uprchne nebo se bude skrývat, zejména nel-  
ze-li zjistit jeho totožnost, nemá-li stálé bydliště  
nebo zaměstnání anebo hrozí-li mu vysoký trest,
- b/ že bude působit na svědky nebo spoluobviněné nebo jinak  
narušit objasňování skutečností závažných pro trestní stí-  
hání, nebo
- c/ že bude pokračovat v trestné činnosti.

Žádný z uvedených důvodů nebyl v daném případě naplněn,  
přičemž zákon dále stanoví, že vazba může trvat nanejvýše  
tři měsíce, prodloužit o jeden měsíc ji může nadřízený pro-  
kurátor a další prodlužování přísluší pouze prokurátorovi  
generálnímu.

*upravit*

566

Všechny orgány činné v trestním řízení jsou povinny zvažovat v každém stádiu trestního stíhání, zda důvody vazby ještě trvají, a pomínou-li, musí být obviněný ihned propuštěn na svobodu.

V případě Rudolfa Battěka není ve světle citovaných zákonných ustanovení pochyb o tom, že vyšetřovací orgány, se včetně generálního prokurátora, vydaly na cestu, která již nemá se zákonností a právním řádem nic společného. Tragické přitom je, že v sázce je zdraví a možná i život člověka, který je dnes držen již osmý měsíc ve vazbě a je vážně nemocný chronickými astmatickými záchvaty.

*pod 12.1.1981 Datum  
12.1.1981*

P.S. Dne 12.1.1981 došlo k posunu v celém dosavadním vývoji "případu" Rudolfa Battěka. Byl obviněn podle § 98 odst. 1 tr. zákona, a tak předpoklad, zde uvedený, se stal skutečností.

## "PŘÍPAD" RUDOLF BATTĚK

pro chtějí čsl. demokratičtí socialisté

V sobotu 14. 6. 1980 byl v Praze zatčen a uvězněn  
zastupitel čsl. demokratických socialistů a mluvčí  
č. 77 ing. Rudolf B a t t ě k .

Je t.č. ve vazbě na základě absurdního obvinění, že se  
dopustil trestného činu napadení veřejného činitele a  
trápnictví ve smyslu čsl. zákonů. Podle našich spolehlivých  
informací měl tento čin záležet v tom, že chtěl uve-  
stí dne opustit policejní úřadovnu, kam byl předvolán  
v věci vyšetřování krádeže svého automobilu /sic!/. Když  
Battěk opouštěl budovu místní policejní stanice, kde  
té doby hodinu trpělivě čekal, aniž s ním bylo jednáno,  
přesáhla se mu v tom uniformovaná osoba zabránit a to po-  
stalo tak, že ho násilně vlekla zpět do domu, který již  
opustil. Přitom policistovi spadla na chodník čepice -  
nejméně proto, že ho ing. Battěk uhodil do hlavy.

Vzhledem k povaze Rudolfa Battěka a zejména s přihléd-  
nutím k velkým zkušenostem, které má ve styku s úředními  
orgány a hlavně čsl. policií, považujeme za vyloučené, že  
nějakého trestného činu dopustil a jsme přesvědčeni, že  
je to policejní konstrukce. Dosvědčuje to podle našeho ná-  
hledu i skutečnost, že první výslech uvězněného R. Battěka  
byl stanoven až na 10. července t.r., t.j. skoro za měsíc  
jeho zatčení.

Nejméně tuto dobu má být zadržen ve vězení, protože od  
Battěka lze jen těžko očekávat /a čsl. policie i proku-  
ratura to dobře ví/, že by se k nějakému trestnému činu  
ve smyslu obžaloby doznal a že by mu bylo možno takový

... před soudem věrohodně dokázat. Tím se liší tento případ od věci dr. Jaroslava Šabaty, který v sebeobraně, po fyzickém napadením vyprovokován, policistu skutečně udeřil a k tomu se při soudním přeličení přiznal /soud však nepřihlédl k okolnostem za jakých dr. Šabata policistu uhodil/.

Časem současného věznění ing. Rudolfa Battěka je bezpochyby snaha ho zastřáhat a odradit od další veřejné činnosti. Současně mají být zastřázeni i ostatní aktivisté Charty 77 a všech ostatních nezávislých iniciativ v zemi.

Je to další pokus, po procesu s šesti aktivisty Charty 77 na podzim minulého roku, Chartu 77 a československé demokratické hnutí potlačit. Děje se tak v rozporu s platným čl. právem a mezinárodními závazky Československa a za pomoci velmi pochybných policejních metod.

O hrubě represivním postupu čl. úřadů proti obhájcem lidských a občanských práv svědčí výmluvně mimo jiné i skutečnost, že během minulého roku byl jen sám Rudolf Battěk pětkrát policií zatčen a držěn kratší či delší dobu ve vazbě, aniž by pro to byly dostatečné zákonné důvody a bylo ho možno usvědčit z jakéhokoliv trestního činu. O jiné perzekuci, které byl on a jeho přátelé v poslední době vystaveni, se ani nezmiňujeme, ačkoliv by neměla být v civilizované středoevropské zemi samozřejmostí jak tomu, že...

Smysl legální contestace Charty 77 i politické orientace čl. nezávislých demokratických socialistů jsou všeobecně známy a nelze je rozhodně kvalifikovat jako rozvratné.

Jame si dobře vědomi toho, v jakých společenských podmínkách působíme a naším požadavkem je také jen minimum tolerance ze strany čl. úřadů, které na sebe vzaly v ob-

lastí respektování lidských a občanských práv mnohem větší závazky.

Čsl. demokratičtí socialisté nejenže nechtějí poměry Československu destabilizovat, ale naopak. Jak vlastní činností, tak aktivitou v Chartě 77 a ostatních občanských iniciativách se snaží vnášet do hnutí na obranu lidských a občanských práv nutnou politickou racionalitu.

Soudíme, že naše činnost je proto nejen v souladu se zájmy politiky snižování napětí mezi Západem a Východem a skutečné mírové koexistence v Evropě, ale že ji přímo podporuje.

Naproti tomu soustavná protiprávní policejní represe občanů, kteří žádají jen, aby byla respektována jejich elementární lidská a občanská práva, vede k nebezpečné polarizaci československé společnosti a není rozhodně proto ku prospěchu mírovému vývoji v Evropě.

Vendelín Komeda

červen 1980

## Dopis Socialistické Internacionále

Vážení pánové,

Obecně se na Vás v záležitosti ing. Rudolfa Battěka: 24.6. 1980 byl zadržen orgány VB a byla na něj uvalena obžaloba pro útok na veřejného činitele /§ 155/1 tr. zákona/ a pro výtržnictví /§ 202/1 tr. zákona/.

Ing. Rudolf Battěk, 56 let, těžký astmatik, s prodělané klíšťové encefalitidě v částečném invalidním důchodu, byl do roku 1969 pracovníkem Sociologického ústavu ČSAV, od roku 1970 pracoval, pokud nebyl ve vězení, jako vrátný, dělník, čistič oken, od ledna 1980 je nezaměstnaný. V letech 1968-69 byl místopředsedou klubu angažovaných nestraníků a poslancem ČNR. V roce 1977 podepsal Chartu 77, od roku 1978 je členem VONS a v roce 1980 se stal mluvčím Charty. Je čelným představitelem nezávislých socialistů, kteří se hlásí k Socialistické internacionále. V letech 1969-70 a 1971-74 byl vězněn /v obou případech z politických důvodů/. Mnohokrát byl postižen osobní i domovní prohlídkou, předvolán k výslechu, krátkodobě vězněn a často sledován. Byl zbaven řidičského průkazu, ve svém bytě odhalil pokus o instalaci odposlouchávacího přístroje. Jeho manželka nesmí vyučovat na vysoké škole, jeho dceři bylo znemožněno další studium, jeho synovi byly zakázány cesty do zahraničí.

Podle usnesení o uvalení vazby se ing. Rudolf Battěk dopustil výtržnictví ... atd. - viz předchozí materiály o Rudolfu Battěkovi...

Pro údajný útok na příslušníka VB jsou v současné době ve vězení dva mluvčí Charty 77, a to PhDr. Jaroslav Šabata - kromě Rudolfa Battěka. Před dvěma roky jsme se na Vás obrátili s výzvou, abyste se zasadili za veřejný proces s J. Šabatou, tedy o proces, kterého bychom se mohli účastnit domácí i zahraniční právníci a zpravodatelé. /Při této příležitosti opakujeme své díky za prohlášení, které jste tehdy vydali. /K procesu však byli připuštěni pouze syn, dcera a důvěrnice J. Šabaty, zatímco ostatním zájemcům bylo sděleno /včetně zastupců francouzského, západoněmeckého a britského tisku/, že soudní síň je zaplněná. Navíc celé město strážily silné oddíly VB s vysílačkami a příslušníci speciálních oddílů a občané čekající před budovou byli vyřizováni. Obáváme se, že by se něco takového mohlo opakovat i při procesu s Rudolfem Battěkem a proto se na Vás obrácíme i tentokrát s výzvou: pokuste se pomoci Rudolfu Battěkovi a pokud nebude propuštěn, pokuste se zajistit mu skutečně veřejný proces!

Dne 4. října 1980

Milan Balabán, Zdeněk Bárta, Jan Bednář, Jiří Bednář, Anna Bednářová, Otta Bednářová, Tomáš Bílek, Daniela Bisková, Aleš Březina, Jan Dus, Michael Dymáček, Karel Freund, Zina Freundová, Jiří Hájek, Ladislav Hejránek, Jiřina Hrábková, Oldřich Hromádka, Marie Hromádková, Eva Kantůrková, Alfréd Kocáb, Tereza Kohoutová, Božena Komárková, Vendelín Komeďa, Anna Koutná, Jan Kozlík, Jiří Müller, Marie Růt Křížková, Karel Kynol, Václav Malý, Ivan Manásek, Jaroslav Mezník, Bronislava Müllerová, Helena Němcová, Tomáš Petřivý, Bohdan Pivonka, Zdeněk Pokorný, Petr Pospíchal, Drahuše Probošťová, Zdeněk Přikryl, Jan Ruml, Jakub Ruml, Jiří Ruml, Gertruda Sečaninová-Čákrťová, Ilja Storoženko, Jaroslav Suk, Anna Šabatová, Libuše Silhanová, Jan Šimsa, Zdeněk Vašíček, Josef Vydráň, Alois Vyroubal.

Dopis Charty 77 Amnesty International  
se sídlem v Londýně

---

V Praze dne 13. října 1980

Vážení přátelé,

obracíme se na Vás s výzvou o pomoc mluvčímu Charty 77  
členu VONS ing. Rudolfu B a t t ě k o v i .

Ing. Rudolf Battěk je povoláním sociolog. V roce 1968  
byl poslancem České národní rady, posledních 5 let pracu-  
je jako čistič výloh. Od roku 1968 byl již dvakrát vězněn  
1969 - 70 a 1971 - 74/ za údajné podvracení republiky  
dle § 98/1 trestního zákona. Tentýž trestný čin je pod-  
kladem trestního stíhání, které bylo proti ing. Rudolfu  
Battěkovi zahájeno v roce 1979 jako proti členu VONS.

Pro svou občanskou angažovanost byl ing. R. Battěk v po-  
slední době různě šikanován, nejednou byl bezpečnostními  
orgány zadržen a to i na více dní. Nyní je ing. Rudolf  
Battěk vězněn ve vyšetřovací vazbě v Praze 6, Ruzyni.

Prípady, za kterých byl ing. Battěk tentokrát zadržen,  
vystávají nejasné a i jejich oficiální popis se různí,  
event. často mění. Ing. R. Battěk se dostavil na místní  
oddělení VB v záležitosti svého auta, které mu bylo od-  
cizeno několik dní předtím, krátce poté, co mu bylo ú-  
myslně poškozeno, obojí neznámým pachatelem. Když ing.  
Battěk chtěl z úřadovny VB odejít, protože k jednání  
s odcizeným vozidlem stále nedocházelo, byl před budovou  
VB na chodníku příslušníkem VB donucen, aby nedocházel  
domů, ač nebylo žádného důvodu, proč by měl dobrovolně  
a ve svém zájmu dostavivší se ing. R. Battěk v místno-

zachovat. Při zákroku příslušníka VB se ing. R. Battěk měl dopustit napadení veřejného činitele tím, že příslušníka VB udeřil do čela a srazil mu čepici. Toto obvinění a obvinění z výtržnictví však bylo v průběhu vyšetřování ztaženo a překvalifikováno na trestný čin zlišení na zdraví podle § 221 trestního zákona. Podkladem pro nynější obvinění je to, že podle lékařské zprávy byl dotčený příslušník VB po incidentu 14 dní hospitalizován pro otřes mozku a poté ještě týden práce neschopen, a podle policejní verze údajně napadený příslušník VB srazil ing. R. Battěka zpět do úřadovny VB, byl tedy neschopen aktivity, kterou těžká komoce vylučuje. Způsob jednání připisovaný ing. Rudolfu Battěkovi odporuje tomu, jak incident líčí sám ing. Battěk, protiřečí všemu, co o něm víme a jak ho známe, a co on jako důsledný stoupelec zákonnosti, jako člověk bytostně mírný, hlásá a koná. Ve vyšetřovací vazbě je ing. Rudolf Battěk držen od 14. srpna 1980. Do 14.9. mu byla vazba prodloužena prokurátorem /rozhodnutí o prodloužení vazby však neobdržel právní zástupce ing. Battěka, takže se proti němu nemohl dovolat/. Od uvedeného data je ing. R. Battěk vězněn bez rozhodnutí prokurátora o prodloužení vazby, tedy protiprávně. Na nezákonnost věznění ing. R. Battěka byly kompetentní čsl. orgány několikrát upozorněny a obdržely řadu žádostí čsl. občanů o propuštění ing. Battěka a zastavení trestního stíhání proti němu. Např. 20.9.1980 upozornila manželka ing. Battěka prokurátora na to, že vazba nebyla zákonně prodloužena. Prokuratura odpověděla, že odeslala upozornění náčelníkovi věznice č. 1 v Praze 6 - Buzyni "s pokynem vyšetřit zdrav. stav Vašeho manžela. Po doručení výsledku vyšetření bude zvážen další postup."

Dne 2.10.1980 zemřel otec ing. Rudolfa Battěka.

Proces se konal 8. 10. 1980. Žádost o umožnění účasti ing. Battěka na pohřbu vlastního otce byla zamítnuta, neboť prý není důvodu k přerušení vazby.

Případ ing. Rudolfa Battěka je o to naléhavější, že jeho zdraví je podlomeno a vazební podmínky je ohrožují závažnými následky. Chronické zdravotní potíže ing. R. Battěka v průběhu posledního roku zesílily po ávou zá-  
ročních bezpečnostních orgánů proti němu. Ing. Battěk byl  
převážen několik desítek kilometrů za Prahu v chladném  
počasí, nedostatečně oblečen, byl v noci vysazen do ne-  
známé krajiny. Ing. R. Battěk dlouhodobě trpí astmatic-  
kými záchvaty alergického původu a na základě tohoto  
nalezu byl i hospitalizován. Jeho potíže se ve vazbě  
soustavně zhoršují, neboť poloha vleže vyvolává asthma-  
tické záchvaty, proto ing. Battěk tráví noci vsedě. Ná-  
sledným prochlazením se jeho stav opět zhoršuje. V do-  
pise ing. Battěk doznává, že se cítí velmi špatně a  
velkově vyčerpan.

Navzdory absurdnímu obvinění /a vlastně právě pro  
to obvinění/ je nutno považovat ing. Rudolfa Battěka  
za politického vězně. Jeho zdravotní stav je alarmující  
a přesto je ing. Battěk držen ve vazbě bez patřičného  
prodloužení vazby příslušným orgánem a to pro údajný  
trestný čin, který čsl. zákon postihuje maximálně 1 ro-  
kem odnětí svobody.

V situaci, kdy čsl. orgány, mající za povinnost dbát  
na dodržování zákonnosti, neodpovídají na podněty sig-  
natářů Charty 77 a jiných občanů, případně na ně odpo-  
ovídají zcela mimo věc, obracíme se na Vás, abyste vlivem  
své autority pomohli k propuštění ing. Rudolfa Battěka  
z vězení.

s díkem za podporu již prokázanou a s přáním  
zdaru Vaší úctyhodné práci

Josef Rejchrt

Čestná Charty 77

Marie Hromádková

mluvčí Charty 77

Dopis Charty 77 Amnesty International  
se sídlem v Londýně

V Praze dne 9. listopadu 1980

Vážení přátelé,

Ještě aby, kdy jsme Vám psali o případu ing. Rudolfa Battěka, mluvčího Charty 77, tj. od 13. října t.r. objevily se některé nové závažné skutečnosti.

Na stížnost proti nezákonnému věznění ing. Rudolfa Battěka odpověděla městská prokuratura manželce vysvětlením, že vazba byla R. Battěkovi řádně prodlužována a že, že rozhodnutí o prodlužování vazby nebylo vždy porušeno, označila za administrativní nedopatření.

Zdravotní stav Rudolfa Battěka se zatím natolik zhoršil, že kolem 8.10. t.r. musel být převezen do vězeňské nemocnice v Praze-Pankráci, kde mu m.j. byl v rámci léčby dány tři infúze. Jeho stav se díky těmto krokům částečně zlepšil, takže byl kolem 22.10. z nemocnice převezen zpět do věznice v Praze-Ruzyni. Zde mu však po celý ten den nebyly poskytovány potřebné léky, což se obrazilo v opětovném zhoršení jeho zdravotního stavu.

Dne 30.10. byl ing. Rudolf Battěk eskortován do soudní vazby ve věznici v Praze-Pankráci, a zde je dosud, ačkoliv vyhotovená obžaloba proti němu byla mezitím prokuraturou stažena. V soudní vazbě je tč. proti československým právním předpisům, podobně jako ve vazbě vůbec. Tato skutečnost je krajně znepokojující proto, že by potřeboval intenzivní lékařskou péči, která je mu ve vězení poskytována nedostatečně - nemluvě ani o pod-

...sch věznění v Ruzyni, což jednoznačně dokládá  
...senzurovaná korespondence s manželkou.

Víme, že učiníte pro našeho přítele Rudolfa Battěka  
...potřebné, včetně okamžité a důrazné publicity jeho  
...padu".

S díky a pozdravy

Marie Hromádková  
mluvčí Charty 77

Vendelín Komeda  
člen kolektivu  
mluvčích Charty 77

Miloš Rejchrt  
mluvčí Charty 77

## Pokračování "případu" Rudolfa Battěka

/z dopisu československých demokratických socialistů představenstvu Socialistické strany Rakouska/

... Zatčení a nelegální věznění Rudolfa Battěka, mluvčího Party 77 a čl. demokratických socialistů, a to pod krajně banální záminkou, která by mohla být kdykoliv sdělena i u jiné osoby, vzbudilo v československé veřejnosti, a to nejen v kruzích nekonformních, vážné znepokojení. Jeho zatčení je chápáno v souvislosti se současnou komplikovanou globální situací a před schůzkou sigatářů závěrečného aktu helsinské konference v Madridě jako jasný symptom měnícího se postoje některých kruhů v Moskvě k otázkám mírového soužití v Evropě.

Sami se v této souvislosti kloníme k názoru, že není možné dál dělat hodnověrnou politiku zmírňování napětí a současně tvrdě represivně postihovat osoby a skupiny občanů z hnutí za lidská práva, kteří se hlásí k demokratickému socialismu a Socialistické internacionále, tedy k politickému hnutí, které by mělo být na Západě /nejména jde-li o vládnoucí strany jako SPD a SPO/ hlavním partnerem Moskvy a jejích spojenců v mírovém dialogu. Nejmenším jde o povážlivý pokus o co nejužší interpretaci tzv. 3 koše helsinských dohod a o snahu v prosazení tzv. hegemoniální koexistence. Takováto politika, vedle toho, že její realizace by znamenala faktický ústup od praxe byť minimálního respektování lidských a občanských práv v zemích sovětského bloku, nemůže být z objektivních důvodů, jak ukazují právě probíhající události v Polsku, trvale úspěšná a povede konec konců k ještě

hlubší polarizaci sil v daných společnostech a tím se  
zvyšuje úroveň mýrového soužití a spolupráce zejména mezi  
evropskými zeměmi.

Pro informaci Vám zasíláme dopis Charty 77 ústředí  
 Amnesty Internationale v Londýně ve věci Rudolfa Battěka.  
 K dopisu přikládáme materiál, který byl v souvislosti s po-  
 sledním vývojem případu Rudolfa Battěka, zaslán skupinou  
 ml. demokratických socialistů a jejich přátel z Charty 77  
 Socialistické Internacionále.

V obou dokumentech jsou shromážděná zejména fakta, tý-  
 kající se současného krajně nepříznivého zdravotního stavu  
 Rudolfa Battěka, související s jeho vězněním. V dopise  
 Charty 77 je pak zdůrazněno, že je ho nutno považovat jed-  
 noznačně za vězně politického, přestože je obviněn z kri-  
 minálního činu.

Pokud se týče dopisu Socialistické Internacionále, šlo  
 o petici, kterou podepsaly i osoby mimo náš vlastní okruh,  
 což se odráží jak v hodnocení případu, tak i v požadavcích  
 zde obsažených /sami považujeme požadavek veřejného přeli-  
 čení s Rudolfem Battěkem za minimální!/. ...

... Vedle dramatického zhoršení zdravotního stavu Rudolfa  
 Battěka, jak jsme Vás o něm informovali, je dalším význam-  
 ným a novým momentem jeho "případu" překvalifikace trestní-  
ho činu, kterého se měl dopustit. Soudíme, že tento krok  
 plně potvrzuje naši domněnku, o které jsme Vám psali ve  
 svém posledním dopise, že původní obvinění z těžkého  
trestního činu /napadení veřejného činitele a vytržnictví -  
 s nejvyšším trestem až do 3 let vězení/, bylo jen záminkou  
 k tomu, aby na něj mohla být uvalena vyšetřovací vazba a  
 mohl být uvězněn, a tak byla zastrašena celá československá  
 nekonformní veřejnost, ne-li většina československé společ-  
 nosti vůbec.

Dyní je Rudolf Battěk již jen viněn z prostého ublíže-  
ní na zdraví /§ 221 čsl. trestního zákona/, s nejvyšším  
postihem do jednoho roku vězení. I samo toto obvi-  
nění je paradoxní vzhledem ke skutečnosti, že osoba, kte-  
rá měla viněné ublížení způsobit /údajný otřes mozku/, ho  
posléze odvedla zpět na policejní stanici, což je  
z lékařského hlediska vyloučeno.

Přívodem překvalifikace jeho údajného trestního činu,  
že toho, že původní obvinění splnilo již svůj účel  
je Rudolf Battěk ve vazbě již pátý měsíc!/, byla  
pochyby i skutečnost, že obvinění z těžkého trestního  
činu nebylo možno Rudolfu Battěkoví hodnověrně dokázat a  
je jednoznačně odmítl /odmítá i obvinění podle § 221/.

Přes uvedenou překvalifikaci údajného trestního činu  
Rudolfa Battěka, a přestože obvinění proti němu bylo pod-  
statně zmírněno, je i nadále držen ve vazbě ato tak dů-  
ležitě, že mu 8. října t.r. dokonce bylo znemožněno se  
zúčastnit pohřbu svého otce /pro srovnání uvádíme, že v  
podobné situaci byl v září loňského roku uvolněn z vazby  
přítel, spisovatel Václav Havel, ačkoliv byl v té době  
stíhován pro údajné podvracení republiky!/.

Přitom, podle čsl. zákonných ustanovení, Rudolf Battěk,  
vzhledem na malou závažnost trestního činu, z kterého je  
jím viněn, a dále i pro svůj špatný zdravotní stav, by  
měl být vůbec držěn ve vazbě. Ovšem situace je taková,  
že přes podstatné zhoršení jeho zdravotního stavu, o kte-  
rém jsou příslušná úřední místa plně informována, nebyl  
dosud hospitalizován ani ve vězeňské nemocnici.

Tento nehumánní postup sleduje, jak se zdá, cíl podlomit  
jeho fyzické i duševní síly a dosáhnout změny jeho občan-  
ských postojů.

Ně ovšem /a to v celém případě posledního věznění našeho přítele Rudolfa Battěka/ o zřejmé porušení nejen platného čl. 10. ústavního řádu, ale i mezinárodních závazků, které na sebe Československá vláda, zejména v posledních letech, vzala, které by měly být z československé strany příspěvkem k evropskému soužití v Evropě.

Prosíme Vás, abyste při své případné další intervenci československých úřadů ve prospěch Rudolfa Battěka, tuto závažnou skutečnost důrazně upozornili.

Případ nelidské perzekuce našeho soudruha Rudolfa Battěka, jejímž smyslem je především, opakujeme, nejen porušení jeho samého a našeho vlastního hnutí, ale i porušení všech nezávislých občanských iniciativ v Československu, by mělo být vážným mementem pro všechny demokratické síly v Evropě, které by nemělo být v současné situaci přehlédnuto.

Pokud se týče evropských socialistických a sociálně demokratických stran a vlád jimi vedených, jsme hluboce přesvědčeni, že při všem politickém realizmu, by měly při jednání s vládami tzv. sovětského bloku trvat na principu neodlučitelnosti mírového soužití a respektování lidských a občanských práv v duchu helsinských dohod. Pro socialisty jde přitom nejen o otázku jejich zásad, ale také, a to ne na posledním místě, o hodnověrnost a serióznost jejich koncepce tzv. východní politiky a to jak vůči národům tzv. sovětského bloku, tak dokonce samotným komunistickým vlád.

Jistě chápete, že nám v souvislosti s případem věznění našeho přítele Rudolfa Battěka nejde o pouhé pranýřování československých úřadů nebo dokonce o politiku konfrontace, ale o úsilí, které by přispělo ke skutečné stabilizaci a normalizaci poměrů v naší geopolitické oblasti, i když

si poděláme přílišnou iluzi o skutečných možnostech nás  
v tomto směru.

Dodáme, že je nezbytně třeba, aby se strany Socialistické  
Internacionály pokusily, již z humanitních důvodů, ale  
i ve vyšším politickém zájmu, dosáhnout u českoslo-  
venské vlády okamžité propuštění Rudolfa Battěka z vě-  
zení /od toho snad záleží i záchrana jeho života/ a pří-  
pad jeho persekuce předložily jako exemplární a výstražný.  
Zastřednictvím některé z vlád jimi vedených, na blížící  
konferenci v Madridu, která má projednávat plnění  
parížských dohod z roku 1975 signatářskými stranami.

Bylo by také vhodné, aby Rudolf Battěk jako zástupce  
Strany 77 a čl. demokratických socialistů, byl pozván  
na 15. poválečný kongres Socialistické internacionály,  
který se bude konat ve dnech 13. - 16. listopadu 1980 v Madridu, jako  
hostující...

Brno, říjen 1980